

T Krippenkinder finden im ehemaligen Stadelner Storchenhaus Platz

Aufwändige Sanierungsarbeiten waren notwendig – Spende der Familie Lang – Rummelsberger Dienste übernehmen Trägerschaft

Der Ausbau des Betreuungsangebots für unter Dreijährige in Fürth schreitet weiter voran: Dieser Tage hat in Stadeln die erste nicht private Krippe ihre Türen geöffnet. 24 Kinder finden in dem – vielen als Storchenhaus bekannten – Sandsteinbau am Fischerberg nun Platz.

Dass das 1738 erbaute Gebäude, das in der Vergangenheit als Schmiede, Gemeindehaus und Schule diente, in neuem Glanz erstrahlt, ist unter anderem der König-Ludwig-Stiftung zu verdanken, die als Eigentümerin das denkmalgeschützte Anwesen von Grund auf modernisiert hat. Rund 1,1 Millionen Euro flossen in die aufwändige Sanierung, die nur durch eine großzügige finanzielle Unterstützung realisiert werden konnte: „Ich freue mich, dass durch die Spende der Familie Lang ein Stadeln prä-



Foto: Gäßner

OB Thomas Jung und Susanna, Hermann und Michael Lang (v. li.), die das Bauvorhaben mit einer Spende unterstützten, freuen sich über die gelungene Sanierung des Storchenhauses.

gendes Gebäude erhalten werden konnte und sich das in die Jahre gekommene Storchenhaus endlich wieder als wahres Schmuckstück

präsentiert“, so Oberbürgermeister Thomas Jung, der selbst in Stadeln aufgewachsen ist.

Ein Rundgang durch die neuen Räumlichkeiten zeigt, dass das Team um die Architektinnen Lackner und Roth viel zu tun hatte, um das teils marode und ehemals verinkelte Bauwerk wieder auf Vordermann zu bringen. „Wir haben schnell bemerkt, dass die Arbeiten sehr aufwändig werden würden,

da zum Beispiel das tragende Holzfachwerk große Schäden aufwies“, berichtet Rolf Perlhofer, technischer Leiter der WBG, die die Projektsteuerung für die König-Ludwig-Stiftung übernommen hatte. Doch man habe versucht, so weit es ging, historische Elemente sichtbar herauszuarbeiten und möglichst viel Bausubstanz zu erhalten. Herausgekommen sei laut Perlhofer ein sehr gelungenes Projekt, das durch seine Detailtreue überzeugt.

Ein Dämmputz hinter der Verschieferung sorgt heute dafür, dass das Haus auch energetischen Anforderungen entspricht. Und dank eines zweistöckigen Anbaus konnte die Nutzfläche auf knapp 300 Quadratmeter erweitert werden. Platz genug für die 24 Kinder, die auch in der von einer Schallschutzwand geschützten Außenanlage ausreichend Möglichkeit zum Toben haben.

Die Trägerschaft für die „Günter-Lang-Krippe“ haben die Rummelsberger Dienste übernommen, die bereits in der unteren Königstraße und in der Hopfenscheune eine Einrichtung für unter Dreijährige betreuen. ■

Im Stadtpark romantisch feiern

Sommernachtsball und der beliebte Frühschoppen laden ein



Foto: Günter B. Kögler

Ein kühles Getränk, unterhaltsame Musik und gute Stimmung – der Stadtparkfrühschoppen ist ein Vergnügen für Groß und Klein.

Auch für Kurzenschlossene ist noch Zeit, um sich eine der begehrten Eintrittskarten zum **Sommernachtsball der Comödie Fürth** am **Samstag, 20. Juli**, Einlass ab

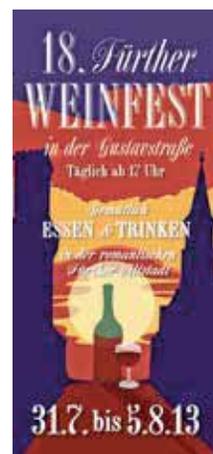
17 Uhr, im Stadtpark zu besorgen. Alle weiteren Infos dazu unter www.comoedie.de.

>> Fortsetzung auf Seite 2 >>

Weinfest in der Altstadt

Sechs Tage lang dreht sich alles um den Rebensaft

Edle Tropfen aus den verschiedensten Regionen Deutschlands und der Welt sowie kulinarische Leckereien präsentieren die Wirte rund um die Gustavstraße beim **18. Fürther Weinfest**. Los geht es am **Mittwoch, 31. Juli, um 18.30 Uhr** mit dem Eröffnungsumzug, für die musikalische Unterhaltung sorgen



bis einschließlich **Montag, 5. August**, die Kapelle Konrad, Steffis Zachmusik, Filsner&Leipold und The Long Story Short. Zum weiteren Rahmenprogramm zählen Aktionen des Einzelhandels und eine Kirchenführung mit Weinverkostung. Alle Informationen unter www.weinfest-fuerth.de. ■



Hochwasseropfern geholfen



Foto: privat

Ein schönes Beispiel für bürgerschaftliches Engagement lieferte eine Fürther Familie: Mit Eigeninitiative und spontaner Hilfsbereitschaft haben sie Flutopfern in Magdeburg geholfen. Manuela Post hatte nach Medienberichten über die Situation in dem Hochwassergebiet Aufrufe in der Nachbarschaft verteilt und um Spenden gebeten, die in einem nicht erwarteten Ausmaß geleistet wurden. Die Firma „Der Beck“ stellte kostenlos einen Lkw zur Verfügung, damit die zahlreichen Sachspenden nach Magdeburg transportiert werden konnten. Über den „Verein Help 2007“ wurden die dringend benötigten Artikel des täglichen Bedarfs schließlich an die hilfsbedürftigen Magdeburger verteilt.

<< Fortsetzung von Seite 1 <<
Im Stadtpark romantisch feiern

Am Tag darauf, **Sonntag, 21. Juli**, geht's **ab 11 Uhr** mit dem traditionellen **Stadtparkfrühschoppen** weiter – die beste Gelegenheit, sich nach einer durchtanzten Ballnacht entspannt und unterhaltsam die Zeit zu vertreiben. Neben viel Musik wartet auf die kleinen Besucher ein abwechslungsreiches Kinderprogramm mit Aktionen der Schule der Phantasie (beim Fontänenhof). Hunger und Durst stillen auf bewährte Weise die Gastronomiebetriebe, die auch die Ballgäste verköstigt haben. Der Eintritt ist frei.

Hinweis: Sollte der Sommernachtball wetterbedingt um eine Woche verschoben werden müssen, findet auch der Stadtparkfrühschoppen erst am 28. Juli statt. ■

Der Stadtparkfrühschoppen wird unterstützt von:



Tempo 30 in Soldner- und Friedrich-Ebert-Straße

In seiner jüngsten Sitzung hat der Verkehrsausschuss der Stadt Fürth folgende neue Tempo-30-Regelungen beschlossen: So gilt ab kommendem Schuljahr in der **Friedrich-Ebert-Straße** zwischen Wilhelm- und Robert-Koch-Straße die Geschwindigkeitsbegrenzung ebenso wie in der **Soldnerstraße** zwischen Gauß- und Allensteiner Straße von Montag bis Freitag, jeweils in der Zeit zwischen 7 und



17 Uhr.

Die Mitglieder des Verkehrsausschusses und die Verwaltung begründen die Maßnahmen mit

der besonderen Gefahrensituation in beiden Bereichen. In dem nun ausgewiesenen Teilstück der Friedrich-Ebert-Straße befinden sich eine Grundschule, ein Hort, das Klinikum sowie ein Altenheim. In der Soldnerstraße ist die Tempo-30-Regelung auf mögliche Konfliktsituationen von Grundschulern, Fußgängern, U-Bahnfahrern und Bus- und Individualverkehr zurückzuführen. ■



Die mobilen Handwerker haben Kapazitäten frei

Die Mitarbeiterzahl der mobilen Handwerkergruppe des Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) ist weiter gewachsen. So unterstützen nun insgesamt 14 Ehrenamtliche unentgeltlich bedürftige Menschen, die mit wenig Geld auskommen müssen. Das vielseitige Team übernimmt Arbeiten wie Rolläden reparieren, Briefkastenschloss auswechseln, Waschmaschine anschließen, Lampen montieren oder Spülbecken installieren. Dabei geht es nur um Kleinreparaturen und Hilfe zur Selbsthilfe. Derzeit hat die Gruppe noch Ka-

pazitäten frei für weitere Aufträge. Bedürftige Personen melden sich bitte beim FZF unter der Rufnummer 217 47 82 oder E-Mail post@

freiwilligenzentrum-fuerth.de. Weitere Infos gibt es auch unter www.freiwilligenzentrum-fuerth.de. ■



Info Frankenschneidweg

Der Planfeststellungsbeschluss der Regierung von Mittelfranken vom 28. Juni 2013 zum kreuzungsfreien Ausbau des Frankenschneidwegs liegt mit einer Ausfertigung des Plans bei der **Stadt Fürth, Technisches Rathaus, Stadt-**

planungsamt, Abteilung Verkehrsplanung, Hirschenstraße 2, Zimmer 305, vom 18. bis 31. Juli während der Dienststunden zur Einsicht aus. Mehr dazu im Amtlichen Teil dieser StadtZEITUNG auf Seite 24. ■



Inhalt

Fürth Shop.....13

Amtsblatt23

Familiennachrichten.....25

Ärzte und Apotheken26

Sport.....28

Grüner Markt

Kleinanzeigen31

Impressum.....31



Das Sommernachtfilmfestival startet in Fürth am 8. August. Mehr dazu in der nächsten Ausgabe der StadtZEITUNG.

OB-Radtour 2013

Bitte beachten: Die Radtour findet nicht wie angekündigt am 24. August, sondern am 31. August, 14 Uhr, statt. Weitere Informationen dazu in der Ausgabe vom 7. August.



Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 7. August 2013 u. a. mit diesen Themen:

- Fraunhofer-Entwicklungszentrum eingeweiht
- Goldenes Kleeblatt für Frank A. Harris
- Zentrale Notaufnahme im Klinikum Fürth eröffnet

Anzeigenschluss:

30. Juli 2013

Kleinanzeigenschluss:

30. Juli 2013, 12 Uhr



Einladung zu Sitzungen

- **Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 17. Juli, 14 Uhr, Sitzungssaal Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2.
- **Personal- und Organisationsausschuss:** Freitag, 19. Juli, 14 Uhr, Rathaus.
- **Wirtschafts- und Grundstücks-** **ausschuss:** Montag, 22. Juli, 15 Uhr, Rathaus.
- **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 24. Juli, 14 Uhr, Rathaus.
- **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 24. Juli, 15 Uhr, Rathaus. Änderungen vorbehalten! ■



Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Geplante McDonald's Filiale in der Unterfarnbacher Straße
- Rücksichtslose Radfahrer im Stadtpark und in der Fußgängerzone
- Parksituation in der Lycker Straße

Lob gab es für:

- Zuvorkommendes Personal im Hallenbad Stadeln
- Fürth Festival
- Karikaturenausstellung im Lim-Haus
- Literaturfest „LESEN!“
- Ella Mundts Straßenmalerei
- Klassik Open-Air im Südstadtpark ■



Wirtschaftsticker

Lingner Marketing hat den Zuschlag für ein Marketing- und Kommunikationskonzept der Marke „DR. KARG“ erhalten. Das Unternehmen ist bekannt für Produkte auf Knäckebrot-Basis, die sowohl im konventionellen Lebensmittelhandel als auch im Biomarkt zu finden sind. ■



Wir gratulieren

- Frau **Elfriede** und Herrn **Werner Häfner** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 4. Juli alles Gute. ■



Dienststelle geschlossen

Im Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz (Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170)

können am **Montag, 29. Juli**, keine Gewerbean-, -um- und -abmeldungen entgegengenommen werden. ■



Nächste StadtZEITUNG

Bitte beachten sie, dass die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erst

in drei Wochen, also am **Mittwoch, 7. August**, erscheint. ■



Fürth auf Facebook

Veranstaltungstipps und Infos veröffentlicht das Bürgermeister- und Presseamt auch auf der Social Media-Plattform Facebook. Unter fuerth.de können sich Interessierte auf diese Weise schnell auf dem Laufenden halten. ■



Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,



dass es sich in unserer Stadt gut leben lässt, wissen wir wohl alle. Eine Befragung, die die Europäische Union (EU) jüngst in Auftrag gegeben hatte, untermauert diese Einschätzung nun auch anhand einiger aufschlussreicher Zahlen.

Interessant ist dabei vor allem auch der direkte Vergleich mit unserer Nachbarstadt Nürnberg und das Abschneiden im bundesdeutschen Ranking.

Einige Beispiele:

Bei der Frage der Qualität der Grünflächen gaben 87 Prozent der Fürtherinnen und Fürther eine besonders gute Bewertung ab, Nürnberg 77 Prozent, deutschlandweit 82. Mit dem Zustand von Straßen und Gebäuden sind in der Kleeblattstadt 71 Prozent zufrieden (Nürnberg: 67, deutschlandweit 62 Prozent). 84 Prozent der Fürther Bevölkerung halten ihre Stadt für sauber (Nürnberg: 77, deutschlandweit 77 Prozent). Eine sehr gute Note erhielt auch mit 86 Prozent unsere Luftqualität (Nürnberg 81,

deutschlandweit 80 Prozent). Weiter bescheinigen uns im Rathaus 74 Prozent der Bürgerinnen und Bürger einen verantwortungsvollen Umgang mit den Stadtfinanzen (Nürnberg: 67, deutschlandweit 50 Prozent). Absoluter Spitzenreiter ist Fürth in der Sicherheit – 96 Prozent der Bevölkerung fühlen sich gut aufgehoben und sicher.

Unterdurchschnittlich schneiden wir in dieser EU-Umfrage, bei der 500 Fürtherinnen und Fürther telefonisch befragt wurden, vor allem in einem Punkt ab: das Angebot an Einzelhandelsgeschäften finden in der Kleeblattstadt lediglich 59 Prozent ausreichend (Nürnberg: 77, deutschlandweit 79 Prozent), der schlechteste Wert in ganz Deutschland.

Dies zeigt, wie dringend erforderlich die Schaffung neuer attraktiver Ladengeschäfte in der Innenstadt ist.

Viele Zahlen, viele Bewertungen – für mich und vielleicht auch für Sie eine interessante Bestandsaufnahme zu Fürth.

Ihr

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de. ■



Herzlichen Glückwunsch

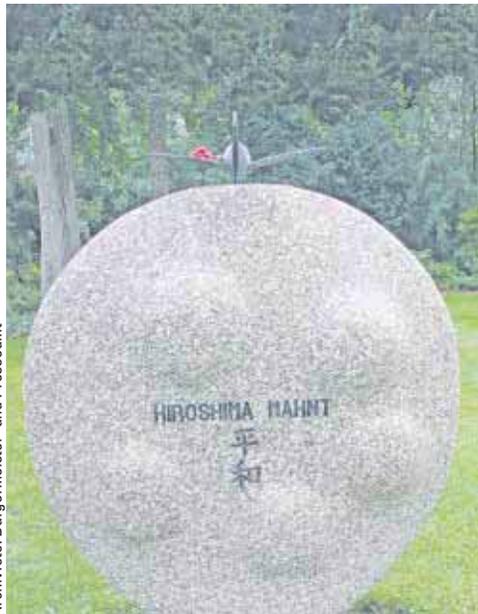
- Am 19. Juli vollendet **Ludwig Markert**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 67. Lebensjahr,
- am 21. Juli **Atsuko Kato**, Kulturpreisträgerin der Stadt Fürth, das 63. Lebensjahr,
- am 25. Juli **Herbert Meyerhöfer**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 70. Lebensjahr,
- am 26. Juli **Ruth Weiss**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt

- Fürth, das 89. Lebensjahr,
- am 26. Juli **Walter Schwarz**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 78. Lebensjahr,
- am 27. Juli Stadträtin **Dr. Andrea Heilmaier** das 35. Lebensjahr,
- am 29. Juli **Sten Nadolny**, Träger des Jakob-Wassermann-Preises der Stadt Fürth, das 71. Lebensjahr,
- am 3. August Stadtrat **Kurt Georg Strattner** das 83. Lebensjahr. ■

Gedenken an Hiroshima

Stadt erinnert an Opfer der Atombombenabwürfe von 1945

Die Stadt Fürth erinnert am **Dienstag, 6. August, 18 Uhr**, an die Opfer des Atombombenabwurfs in Hiroshima und Nagasaki im August 1945. Dazu sind alle Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen. Die Gedenkstunde findet im Fürther Stadtpark bei der Auferstehungskirche (Nürnberger Straße 15) statt; Treffpunkt ist das Mahnmal, das der Fürther Kulturpreisträger Kunihiko Kato zur Erinnerung an die Atombombenabwürfe geschaffen hat. Die Stadt sieht sich als Mitglied im weltweiten Städtebündnis für den Frieden mehr denn je in der Verpflichtung und der Verantwortung, für ein gewaltfreies, gerechtes und freiheitliches Miteinander sowie ein Umdenken in der Atompolitik einzutreten.



Archivfoto: Bürgermeister- und Presseamt

Das Mahnmal ist Treffpunkt für die Gedenkstunde im Fürther Stadtpark.

Neue Gedenkstele in Vach

Steinmetz Gerald Baumann stellte Grabsäule kostenlos her



Foto: Wunder

Gerald Baumann (Mitte) erläutert den Stadträtinnen Helga Middendorf (li.), Marion Luft (2. v. li.) und Heike Giering (re.) sowie Pfarrer Markus Pöllinger die Bedeutung der Pfeiler der Gedenkstele.

Auf dem Vacher Friedhof gibt es seit Kurzem eine Gedenkstele, an der Trauernde, deren Angehörige an der Urnenwand ihre letzte Ruhe fanden, Blumen und Gestecke ablegen können. Die Idee hatten die Stadträtinnen Heike Giering und Marion Luft. Denn durch das Niederlegen von Blumenschmuck direkt an der Urnenwand war zum Beispiel bei schlechtem Wetter die Rutschgefahr groß. Der Burgfarnbacher Steinmetz Gerald Baumann hat die Stele entworfen, hergestellt

und auch gespendet. Für die Umsetzung verwendete er ausschließlich regionale Materialien: Gebüsterer „Flossenbürger Granit“ aus dem Oberpfälzer Wald und sogenannter „Jura-Marmor“, Eichstätter Kalkstein, bilden Sockel und Säulen. Der aufrechte Pfeiler versinnbildlicht das Leben, der abgeknickte den Tod. Gekühltes Glas, speziell für den Außenbereich, mit gebrochener Optik schafft die Verbindung. Die Platzpflege übernimmt der Vacher Friedhof.

Bürgerfrei!

Ganz Zirndorf feiert!
Stadt- und Brauereifest

3 Tage volles Programm:
Fr. ab 17.00 Uhr, Sa. ab 13.00 Uhr und So. ab 10.00 Uhr

Attraktionen:
Reichhaltiges Essensangebot, Brauereiführungen, Kutschfahrten, Kinderland, kostenloser Shuttle-Bus

Musik und Stimmung auf 3 Bühnen:

- Zirndorfer Brauereihof
- Kirchenplatz
- Marktplatz

Verkaufsoffener Sonntag
28. Juli, 13.00 - 18.00 Uhr

26. – 28. Juli 2013

Alleinerziehend, na und?
Bei unseren Netzwerk-Treffen ist Platz für alles, was euch im Moment bewegt, beschäftigt und wofür ihr eine Antwort sucht.

Infos im Mütterzentrum, Mo-Fr 8-12 Uhr, Gartenstraße 14, 90762 Fürth

ANFürth
Alleinerziehenden Netzwerk Fürth

NEU: www.an-fuerth.de

Beratung, Hilfe, Info, Unterstützung • Community • Chat
Veranstaltungstermine • Praktikas, Stellenausschreibungen- und gesuche

Bayrisches Staatsministerium für Arbeit und Sozialordnung, Familie und Frauen

Meisterbetrieb

Fliesen
Paradies

RAUCH

Fliesen GmbH

Wir bringen Wand & Boden in Schwung!

Friedberg

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 - 18 Uhr · Sa 10 - 13 Uhr
Jeden 1. Sonntag im Monat "FLIESEN GUCKEN" von 13 - 17 Uhr
 Zum Wasserhaus 6 · 90556 Cadolzburg · Fon 091 03 / 83 73 · Fax 091 03 / 83 39
 Internet: www.rauch-fliesen.de · e-mail: rauch-fliesen@t-online.de



Auflösung Gewinnspiel 2013 – Runde sieben

Die richtige Antwort auf die Frage von Runde sieben lautete:
c) **118 544**
Herzlichen Dank für die vielen Einsendungen; die drei glücklichen Gewinnerinnen und

Gewinner der Gutscheine für „Kastner`s Sporttreff“ wurden schriftlich benachrichtigt.
In der nächsten Ausgabe der StadtZeitung vom 7. August geht es weiter mit Runde acht! ■



Drei-D drei



Foto: Forster

Da muss der neugierige Buddel aber gut anpassen, dass er nicht ins tiefe Loch unter dem Dreiherrnbrunnen fällt... Das dritte Drei-D-Motiv von Ella Mundt, die seit Wochen die Passanten in der Fußgängerzone mit ihrer verblüffend realistischen Pflasterkunst erfreut, rückt den bekannten Brunnen an der Ecke Schwabacher Straße und Mathildensstraße in ein ganz neues Licht.

MIB-Shoppingcenter in Wittenberg



Foto: MIB

Die Abrissarbeiten für das Projekt Neue Mitte der MIB AG sind in Fürth derzeit in vollem Gang. Auch in anderen deutschen Städten hat die MIB AG bereits Einzelhandelsprojekte verwirklicht. In der Lutherstadt Wittenberg, mitten im Zentrum der historischen und von der UNESCO in die Liste des Weltkulturerbes aufgenommenen Altstadt, eröffnete der Projektentwickler beispielsweise 2012 ein neues Einkaufszentrum mit 13 600 Quadratmeter Einzelhandelsfläche.



Ihr Sommergarten – Lebensfreude pur!

Betörende Düfte schweben durch den sommerlichen Garten. Rosen, Lavendel, Kräuter und viele Kübelpflanzen machen ihn zum Erlebnis für Ihre Sinne. Auch die Augen kommen aus dem Staunen nicht heraus, beispielsweise beim betrachten der rosa Riesenblüten des Sumpfhibiskus.
Wir wünschen Ihnen eine schönen Sommer!

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.



Riesen-Hibiskus Hibiscus moscheutos „Newbiscus“

Gigantische rosa Blüten
Höhe 50–60 cm
Topf-Ø 23 cm

Stück **12,99 €**



Gelber Sonnenhut Rudbeckia hirta

Für Beete und Rabatten,
viel Sonne
Topf-Ø 12 cm

Stück **1,49 €**

Gartenwelt Dauchenbeck grün erleben

Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0

Montag – Freitag: 8.30 – 19.00 Uhr
Samstag: 8.00 – 17.00 Uhr

www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café.
Genießen Sie Köstliches im Grünen.



Neuer Universitätsverein fördert Wissenschaft und Forschung in Fürth

Aktive Unterstützung für Wilhelm-Löhe-Hochschule im Südstadtpark – Stipendien und Zuschüsse für studentische Einrichtungen

Die Wilhelm-Löhe-Hochschule (WLH) im Südstadtpark hat nun auch einen eigenen Universitätsverein. „Seine Aufgabe ist die Förderung von Wissenschaft und Forschung, insbesondere durch finanzielle und ideelle Unterstützung der, so Oberbürgermeister Thomas Jung. Der Verein will zudem Bildung und Erziehung im Rahmen der Studentenhilfe fördern. Dies soll unter anderem durch Stipendien und Zuschüsse an studentische Einrichtungen geschehen.

Die Gründungsversammlung wählte Professor Hermann Schoenauer zum ersten Vorstandsvorsitzenden und Professor Peter Oberender zu seinem Stellvertreter.

Die WLH, eine Einrichtung der Diakonie Neuendettelsau, wurde



Foto: WLH

Die Gründungsmitglieder des neuen „Universitätsverein Fürth e. V.“ – links neben Oberbürgermeister Thomas Jung (6. v. re.) der erste Vorstandsvorsitzende des Vereins und maßgeblicher Initiator der WLH in Fürth, Professor Hermann Schoenauer.

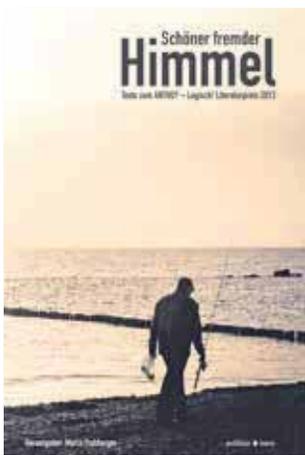
zum 1. Oktober 2012 vom Bayerischen Wissenschaftsministerium staatlich anerkannt. Mit dem Winter-Semester 2012/2013 begann der Betrieb in den Räumen der alten Schickedanz-Villa im Südstadtpark. Dort lernen und forschen derzeit über 100 Studenten. „Die WLH strebt einerseits eine hohe qualitative Ausrichtung der Lehre an. Gleichzeitig möchte sie sich durch eine außerordentliche Forschungsorientierung auszeichnen, um langfristig dem Anspruch einer kleinen Hochschule auf universitärem Niveau im Sinne einer Professional School zu entsprechen“, erklärte WLH-Präsident Peter Oberender.

Weitere Informationen gibt es unter www.wlh-fuerth.de.



Literaturpreis 2013 vergeben

Neue Anthologie – StadtZEITUNG verlost drei Exemplare



Autor und Herausgeber Marco Frohberger hat zum fünften Mal den „Antho?-Logisch!“ Literaturpreis ausgeschrieben. Das Thema für dieses Jahr war „Schöner fremder Himmel“. Im Vordergrund des Projekts stand die Förderung von Talenten, die mit ihren literarischen Fähigkeiten überzeugen. Nun hat die Jury die Preisträger ausgewählt:

Der erste Platz geht an Linni Lind für „Zweifache Nacht“, der zweite an Christiane Schwarze für „Weiße Welt“ und der dritte an Jenifer Becker für „Fishing Salmons and Stuff“. Die besten 30 Texte sind in der Anthologie „Schöner fremder Himmel“ bei „edition Karo“, Literaturverlag Josefina Rosalski, ISBN 978-3-937881-61-4, zum Preis von 14 Euro erschienen.

Die StadtZEITUNG verlost am **Montag, 22. Juli**, drei Buchexemplare. Bitte **ab 9 Uhr** unter Telefon 974-12 01 anrufen, die ersten drei Anrufer gewinnen. Beschäftigte der Stadt Fürth sind von der Verlosung ausgeschlossen.



Bei Befragung mitmachen

Landesamt untersucht Einkommens- und Verbrauchssituation

Die Einkommens- und Verbrauchsstichprobe (EVS) beim Bayerischen Landesamt für Statistik und Datenverarbeitung ist erfolgreich angelaufen. Bereits über 2000 ausgefüllte Haushaltsbücher hat die Dienststelle zurückbekommen. Es werden jedoch jeweils für das dritte und vierte Quartal 2013 dringend noch weitere Teilnehmer gesucht, vor allem Haushalte von Selbstständigen, Landwirten und Nichtberufstätigen (Arbeitslose, Rentner, Studenten) sowie Mehrgenerationenhaushalten. Die Teilnehmer an der EVS, die drei Monate lang ihre Einnahmen und Ausgaben in einem Haushaltsbuch

aufschreiben, können nicht nur den finanziellen Überblick über ihren Haushalt wahren – sie erhalten dafür auch eine finanzielle Anerkennung von 60 Euro.

Wie bei allen Erhebungen der amtlichen Statistik ist der Datenschutz umfassend gewährleistet. Ausführliche Informationen finden sich unter www.statistik.bayern.de/evs2013. Interessenten können sich per E-Mail (evs2013@statistik.bayern.de), telefonisch (kostenfrei unter (0800) 000 44 98) oder schriftlich an das Bayerische Landesamt für Statistik und Datenverarbeitung, EVS 2013, Finkenstraße 3, 90762 Fürth, wenden.

BURNOUT
Prävention
STRESS
Bewältigung

LEBENSQUALITÄT STEIGERN.

Psychotherapie & Beratung

Linda Ensinger 0911/21652274
www.lebensqualitaetsteigern.de

SONNEN- & INSEKTENSCHUTZ

GARDINEN PLISSEE
ROLLÄDEN MARKISEN

Stadelner Hauptstr. 89 90765 Fürth
Tel: 0911 / 33 2733
www.raumausstattung-kastl.de
Öffnungszeiten: Di-Fr.: 14.30-18 Uhr

norbert schlicht
malermaler

farbe & mehr

tel 0911/ 70 9556
mobil 0170 4127026

Plus

Sie tragen Größe 50 oder größer?

Wir freuen uns auf Sie und belohnen Ihren **ERSTEINKAUF** mit 20,- € Nachlaß*

* als Neukunde Anzeige mitbringen und 20,- € Nachlaß auf Kleidung von Größe 50-56 erhalten.

STADELNER MODEHAUS Größe 46-56

Stadelner Hauptstr. 90 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.30-18.00 Uhr, Sa: 9.30-14.00 Uhr
Tel.: 0911-12 01 09 21 Linie 173 Fischerberg



Richtfest für neue Krippe

„Soziales Wohnen Fürth“ stellt Tagesstätte zur Verfügung

In der Siemensstraße entsteht eine neue Kinderkrippe. Bauherr ist die Tochter der städtischen Wohnungsbaugesellschaft (WBG) „Soziales Wohnen Fürth“. Die Wände in Holztafelbauweise stehen bereits, sodass

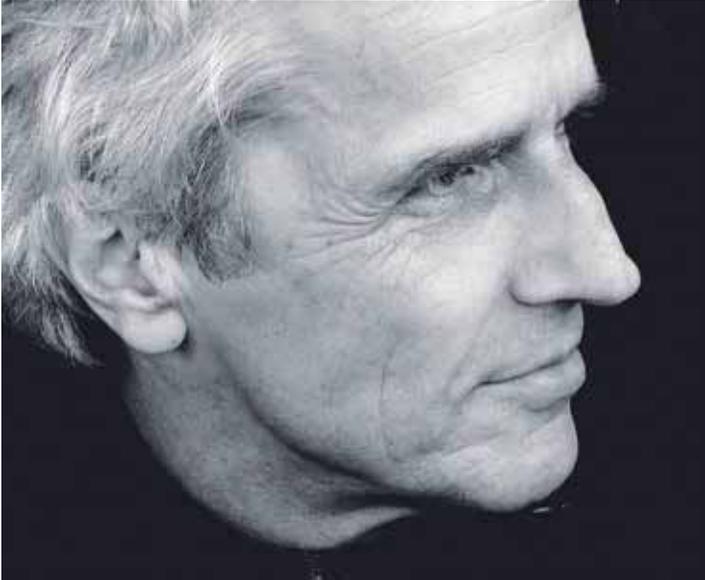
vor Kurzem das Richtfest gefeiert werden konnte. Ab 1. Januar 2014 können hier 48 Kinder, aufgeteilt in vier Gruppen, aufgenommen werden. Bisher gibt es noch keinen Betreiber für die neue Einrichtung. ■

Foto: Wunder



Markus Ganzleben (oben re.) von der Firma Holzbau Fleischmann ließ nach seinem feierlichen Richtspruch wie es die Tradition verlangt das Weinglas erfolgreich zerspringen. Der technische Leiter der WBG Rolf Perlhofer (Mitte zweiter v. re.), Aufsichtsratsvorsitzender Sepp Körbl (Mitte re.), zahlreiche Mitarbeiter der WBG und die Architekten der Krippe freuten sich über die Fertigstellung des Rohbaus.

P&P Markenimmobilien in Fürth. Instinkt für kluge Entscheidungen.





Die vhs Fürth informiert

Sommerprogramm 2013
vom 29.07. bis 10.08.13

Jetzt anmelden!

Hier einige Auszüge daraus:

Ein Abend in der Natur - Wellness für die Seele (78100): Do 08.08., 19:00-21:15 Uhr, 14,- €

Intensivkurse für folgende Sprachen
(jeweils 5 x, Mo-Fr 09:00-14:00 Uhr, 99,- €):

Englisch - Refresher Course B1 (75311) - ab 05.08.
Italienisch für Anfänger/innen (75330) - ab 05.08.
Spanisch für Anfänger/innen (70340) - ab 29.07.

Nordic Walking Compact (75443) Crashkurs für Einsteiger/innen: 05./07./09.08., Mo/Mi/Fr jeweils 18:30-20:30 Uhr, 52,- €

Ha-Tha-Yoga (76420) auch für Anfänger/innen: 06.-08.08., Di/Mi/Do jeweils 10:00-12:00 Uhr, 34,- €

Freiluftatelier Steinbildhauerei (71530): Di/Mi 30./31.07., jeweils 17:00-20:00 Uhr, 30,- € zzgl. Materialkosten je nach Steingröße 10,- bis 40,- €

Die Dornburger Schlösser (50004) Dornburg an der Saale, Thüringen: Do 01.08., 07:00-20:00 Uhr, 65,- €

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle:
Vom 22.07. bis 13.09. Mo-Fr 09.00-12.00 Uhr
In den Sommerferien ist das Haus der vhs vom 12.08. bis 16.08. geschlossen.
Das vhs Bistro ist bis 22.09. geschlossen.

Haus der Volkshochschule
Hirschenstr. 27
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
www.vhs-fuerth.de · info@vhs-fuerth.de



Lindengärten
Großzügige Einfamilienhäuser mit sonniger Ausrichtung

Musterhaus:
Kreuzsteinweg 7, FÜ-Poppenreuth
Sa. und So. 13-16 Uhr



City Wohnen²
Möblierte Apartments, zentral gelegen – **mind. 5% Rendite!**

Musterwohnung:
Nürnberger Str. 125, Fürth
Mi. 16-19, So. 13-16 Uhr



City Central 4
Helle 2-/3-Zimmer-Wohnungen für Selbstnutzer und Anleger

Musterwohnung:
Karlstraße 3, Fürth
Sa. und So. 13-16 Uhr

P&P Gruppe Bayern
Tel. 09 11 - 76 60 61 0
www.pp-gruppe.de



HOCHWERTIG LEBEN



Historischer Kilometerstein vom alten Ludwigskanal restauriert

Zeitzeugnis steht mit einer Info-Tafel jetzt wieder auf der Poppenreuther Brücke – „Stein objektiv nicht zu retten gewesen“



Foto: Wunder

Noch zwölf Kilometer bis Erlangen: OB Thomas Jung (li.) und Rudolf Pfann (re.) vom Arbeitskreis Dorfgestaltung Poppenreuth gemeinsam mit den Stadträtinnen Birgit Bayer-Tersch und Heike Giering (Mitte) bei der offiziellen Enthüllung des historischen Kilometersteins.

Nach Bamberg sind es 50 Kilometer, nach Kehlheim 120, so steht es auf dem historischen Kilometerstein auf der Poppenreuther

Brücke geschrieben – selbst nach Fürth ist es ein Kilometer. Dass dieses Zeitzeugnis vor Kurzem an seinem jetzigen Standort an der

Autobahnauffahrt Richtung Erlangen gleich hinter dem Selgros-Parkplatz offiziell enthüllt werden konnte, ist dem Engagement des Arbeitskreises Dorfgestaltung Poppenreuth (AK) und im Grunde einem unvorsichtigen Autofahrer zu verdanken: Er geriet vor über zwei Jahren mit seinem Fahrzeug auf der Brücke in den Grünstreifenbereich und „zerschoss“ den Stein förmlich in viele Trümmer.

Das Straßenverkehrsamt, für die Aufräumarbeiten zuständig, fragte beim AK nach, was denn auf dem Stein gestanden habe. Und Historikerin Barbara Ohm wurde im Archiv fündig. „Der heutige Frankenschnellweg, der 1972 eröffnet wurde, verläuft genau auf der Trasse des ehemaligen Ludwigskanals“, weiß sie zu berichten. „Der Kilometerstein ist das letzte Relikt der alten Wasserstraße, die von Bam-

berg nach Kehlheim führte“, so Ohm. Ursprünglich stand er einige hundert Meter weiter nördlich am westlichen Ufer, so dass die Schiffer die Entfernungsangaben gut lesen konnten.

Dass die Firma Schenk aus den Bruchstücken den historischen Kilometerstein wieder konstruieren konnte, bezeichnete Rudolf Pfann vom AK als „Wunder der Wiederherstellung.“ Er dankte aber auch allen beteiligten Firmen und Ämtern der Stadt für eine reibungslose Zusammenarbeit.

„Die Poppenreuther sind immer besonders rühmig, wenn es darum geht, ihre Heimat zu bewahren“, lobte Oberbürgermeister Thomas Jung die „hartnäckige“ Initiative des AK. Dieser wiederum gestaltete und finanzierte zusätzlich noch eine Info-Tafel zur Geschichte des Kanals. ■



Neu bestellter Sicherheitsbeirat berät Stadtrat und Verwaltung

Gremium mit 14 stimmberechtigten und ehrenamtlich tätigen Mitgliedern – Präventive Verbrechensbekämpfung im Blickpunkt

In keiner bayerischen Großstadt lebt man so sicher wie in Fürth. Das belegt die jährliche Kriminalstatistik eindrucksvoll. Der vom Oberbürgermeister für die Amtsperiode 2013/2014 neu bestellte Sicherheitsbeirat möchte seinen Beitrag leisten, damit dies auch künftig so bleibt.

Die 14 stimmberechtigten Mitglieder sind ehrenamtlich tätig und kommen aus den unterschiedlichsten gesellschaftlichen Bereichen der Stadt Fürth. Einige von ihnen waren bereits im letzten Gremium aktiv.

Für die aktuelle Amtszeit wurden bestellt: Klaus Diegelsweiler, infra fürth gmbh; Peter Einschütz, Behindertenrat der Stadt Fürth (neu); Gerhard Grabner, Arbeitsgemeinschaft der Wohlfahrtsverbände Fürth; Antonios Kerlidis, Integrationsbeirat der Stadt Fürth (neu); Hilde Langfeld, Gleichstellungsstelle der Stadt Fürth; Richard Linz, Gemeinsamer Elternbeirat der Grund- und Mittelschulen; Ursula Osel, Fürther Bündnis für Familien; Stephan Popp, Landgericht Nürnberg-Fürth; Christian



Foto: Bast

Der neue Sicherheitsbeirat (untere Reihe v. li.) Armin Woßler, Hans-Peter Kürzdörfer (Leiter des Amtes für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz), Stephan Popp, Peter Einschütz, Christian Schmidt-Scheer, Richard Linz, Christoph Maier, Kurt Stiermann, Ursula Osel, Peter Messing, Klaus Diegelsweiler. Obere Reihe (v. li.) Elke Übelacker, Birgit Schönknecht, Hilde Langfeld, Florian Trompke (Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz), Antonios Kerlidis. Es fehlen: Gerhard Grabner und Jochen Weinmair.

Schmidt-Scheer, Evangelisch-Lutherisches Dekanat Fürth; Birgit Schönknecht, Frauenhaus; Kurt Stiermann, WEISSER RING e. V.; Elke Übelacker, Seniorenbeauftragte der Stadt Fürth; Jochen Weinmair, IHK-Gremium Fürth (neu); Armin Woßler, Staatsanwalt-

schaft Nürnberg-Fürth, Zweigstelle Fürth (neu).

Den Vorsitz führt Rechts-, Umwelt- und Ordnungsreferent Christoph Maier, beratendes Mitglied ist Peter Messing, Leiter der Polizeiinspektion Fürth. Der Geschäftsgang wird vom Amt für Umwelt, Ord-

nung und Verbraucherschutz organisiert.

Der Sicherheitsbeirat berät den Stadtrat und die Stadtverwaltung in kriminalpräventiven Angelegenheiten der öffentlichen Sicherheit. Zudem regt er Aktionen an, um die Bürger zu sensibilisieren, deren Sicherheitsgefühl zu stärken und die Bereitschaft zur aktiven Mitwirkung bei der präventiven Verbrechensbekämpfung zu fördern. So ist es mit den vom Gremium veranstalteten „Fürther Sicherheitsgesprächen“ gelungen, einem breiten Publikum verschiedene Themen nahe zu bringen. Besucher und Experten auf dem Podium diskutierten unter anderem über Drogen in Fürth, Vandalismus und Sauberkeit, das Miteinander von Alt und Jung, Opfer einer Straftat oder die Sicherheit im öffentlichen Nahverkehr.

Alle Fürtherinnen und Fürther können die Mitglieder des Sicherheitsbeirates gerne ansprechen oder sich unter der E-Mail-Adresse sicherheitsbeirat@fuerth.de an ihn wenden. ■



Schlank lebt sich's schöner und gesünder

Operative Behandlung für alle Kassen möglich. Prof. Dr. med. Uwe Jörg Hesse, Spezialist auf dem Gebiet der Adipositas-Chirurgie an der Schön Klinik Nürnberg Fürth, der früheren EuromedClinic, beantwortet dazu wichtige Fragen.

Herr Prof. Hesse, was bezeichnet man eigentlich als fettleibig, wann hat man Adipositas?

Die allgemeinen Leitlinien der Fachgesellschaften geben hier klare Aussagen. Der sogenannte Body Mass Index (BMI) erfasst zahlenmäßig das individuelle Körpergewicht und die Körpergröße. Ab einem BMI über 25 kg/m² spricht man von Übergewicht, ab 30 kg/m² von Adipositas und ab 40 kg/m² von krankhafter Adipositas.

Wie entsteht diese Krankheit?

In den meisten Fällen handelt es sich um eine Essstörung, die durch die Lebensgewohnheiten der Zivilisationsgesellschaft unterstützt wird.

Was kann man tun, um sie bei sich und seinen Kindern zu vermeiden?

Es ist wichtig gerade die Ernährungsgewohnheiten bei sich und seinen

Kindern unter Kontrolle zu haben und für ausreichende Bewegung zu sorgen.

Sie sind Spezialist für Operationen bei Adipositas. Wann kommt eine Operation in Frage?

Auch hier gibt es inzwischen klare Leitlinien der Fachgesellschaften. In Abhängigkeit der Begleiterkrankungen durch die Fettleibigkeit gilt ein BMI von 35-40 kg/m² und das Versagen von Diäten als klare Indikation zur Operation.

Welche Operationen gibt es auf diesem Gebiet und was empfehlen Sie?

Das Ziel ist es für den Patienten weniger zu essen bzw. weniger Kalorien im Magen-Darm Trakt zu absorbieren. Hierzu gibt es verschiedene Operationsverfahren, die entweder den Magen verkleinern oder die Absorption von Kalorien verringern oder beides.

Wie gut sind denn die Erfolgsaussichten einer Operation? Und gibt es Risiken?

Die Erfolgsaussichten sind sehr gut und vor allem nachhaltig. Die Gewichtsabnahme beträgt ca. 4 kg/Monat, ein Patient kann bis zu 50 kg/Jahr abnehmen. Natürlich ist und

bleibt es eine Operation mit allen Risiken. Das Risiko an der Operation zu sterben ist allerdings sehr gering und auch die postoperativen Probleme sind in einer spezialisierten Klinik gut zu behandeln.

Zahlen die Krankenkassen die Behandlung?

Leider hat die krankhafte Adipositas noch immer nicht dieselbe Bedeutung wie z.B. eine Krebserkrankung. Daher müssen die Operationen jeweils in den einzelnen Fällen begutachtet werden damit die Kosten von den Krankenkassen übernommen werden.

Welchen ersten Schritt würden Sie einem Betroffenen empfehlen?

Der Patient sollte die Sprechstunde in unserer Klinik unter der Tel.-Nr. 0911 9714-686 zur Terminabsprache kontaktieren.

VORTRAGSREIHE „GESUNDHEIT HEUTE“

Adipositas – der Weg zum Idealgewicht
Samstag, 27. Juli 2013,
10:00 bis 12:00 Uhr

Adipositaschirurgie – Was leistet eine Operation zur Gewichtsabnahme?
Montag, 12. August 2013, 19:00 Uhr
Prof. Dr. med. Uwe J. Hesse,
Klinik für Allgemein-, Viszeral- und Gefäßchirurgie

SCHÖN KLINIK NÜRNBERG FÜRTH

Bisher bekannt unter dem Namen EuromedClinic stellt die Schön Klinik Nürnberg Fürth Patienten und Qualität in den Mittelpunkt.

KONTAKT/ VERANSTALTUNGSORT

Schön Klinik Nürnberg Fürth
Klinik für Allgemein-, Viszeral- und Gefäßchirurgie
Europa-Allee 1, 90763 Fürth
Tel. 0911 9714-3910
NFU-Chirurgie@schoen-kliniken.de
www.schoen-kliniken.de

„Vollgas“ und „Alle Neune“ feiern ihre „Meisterfreisprechung“

Ausbildungsprojekt „Berufung Musiker“ endet überaus erfolgreich – Bundesweit anerkannte Botschafter der Kleeblattstadt



Foto: privat

Mit einem Konzert feierten die Mitglieder der beiden Projekt-Bands „Vollgas“ und „Alle Neune“ ihre „Meisterfreisprechung“.

Dass jeder Mensch lernen kann, Musik zu machen, haben in einem bundesweit einmaligen Ausbildungsprojekt 17 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Lebenshilfe-Werkstätten bewiesen, die an der Musikschule Fürth e.V. das Handwerk des Musikers erlernt haben. Ihre „Meisterfreisprechung“ feier-

ten die Mitglieder der beiden Bands „Vollgas“ und „Alle Neune“ dieser Tage im Rahmen des Sommerfestes der Musikschule mit zahlreich Ehrengästen, die ihrer Begeisterung über das Projekt „Berufung Musiker“, die pädagogische Arbeit und das Meisterkonzert Ausdruck verliehen.

Dass sich die Einrichtung im Südstadtpark vor allem durch ihre pädagogische Kompetenz auszeichnet, betonte anlässlich des Abschlusskonzerts der ehemalige Rektor der Pestalozzi-Schule, Hans-Peter Haas: „Die Musikschule beweist mit ihrer Arbeit, dass beste Ergebnisse erreicht werden können, wenn eine Schule Menschen annimmt und ihre Möglichkeiten einfühlsam und engagiert fördert.“ Robert Wagner, Leiter der Musikschule Fürth, bedankte sich bei Bandchefin Uschi Dittus, den beteiligten Lehrkräften und den Unterstützern und Sponsoren des Ausbildungsprojektes, den Dambacher Werkstätten, der Lebenshilfe Fürth, dem Bezirk Mittelfranken, der accor foundation und der Firma DaKapoo.

„Berufung Musiker“ ist mittlerweile ein bundesweit anerkannter Botschafter der Kleeblattstadt. Pädagogen aus dem Verband deutscher Musikschulen und Musikhochschulen interessieren sich

für die Erfolgsbedingungen. Und auch Politiker, wie die Präsidentin des Bayerischen Landtages, Barbara Stamm, verweisen auf das Erfolgsmodell aus Fürth: „... und wenn jetzt noch einer nicht weiß, was sich hinter dem Begriff Inklusion verbirgt, ... ein Konzert mit den Musikern des Fürther Projektes ist das beste Beispiel, das man sich wünschen kann.“

Weitere Informationen zu dem Exportschlager „Berufung Musiker“: unter www.musikschule-fuerth.de.

Das StadtZeitungs-Spezial „Fort- und Weiterbildung“ erscheint am 07. August 2013.

Anzeigenschluss ist der 30. Juli 2013.

Wertermittlungs-Gutschein für eine Wohnimmobilie in Fürth.....✂

Geerbt oder genug davon.

Es gibt viele gute Gründe seine Immobilie zu verkaufen.

Und wenn man erst mal weiß was diese Wert ist, lässt sich die Zukunft gleich viel besser planen. Stadt & Stuck Immobilien ermittelt den Wert Ihrer Immobilie. Kostenlos und unverbindlich. Rufen Sie mich an: 0911 240 311 44 oder 0160 1507320



stadt & stuck immobilien



Simone Appoldt
Nürnberger Straße 31
90762 Fürth

Telefon 0911 24031144
post@stadt-stuck-immobilien.de
www.stadt-stuck-immobilien.de

Für vorgemerkte Kunden suchen wir Altbauwohnungen im Stadtgebiet. Wir vermitteln Ihnen den Käufer, der gerade Ihre Immobilie wertzuschätzen weiß.



Der „WEISSE RING“ hilft Opfern von Kriminalität und Gewalt

Organisation bietet für Betroffene und deren Angehörige in vielfältiger Weise wichtige Hilfe an – Begleiter und kompetenter Lotse

Mit dem Aufruf „Sei stark, hol dir Hilfe!“ appelliert der „WEISSE RING“ an die Opfer von Kriminalität und Gewalt, sich nicht passiv zu verhalten, Straftaten anzuzeigen und sich Unterstützung zu suchen, um die schwierige Lebenssituation baldmöglichst zu überstehen bzw. erträglicher werden zu lassen. Gemäß dem Motto Opferhilfe aus einer Hand versteht sich die Organisation als hilfreicher Begleiter und kompetenter Lotse.

Wer Opfer eines Verbrechens wurde, weiß oft nicht mit dieser schwierigen Situation umzugehen. Immer wieder zeigt sich, dass es Betroffenen schwerfällt, mit anderen Menschen über das Erlebte und die sich daraus ergebenden bedrückenden Probleme zu sprechen. Die jahrzehntelange Erfahrung des „WEISSEN RINGS“ im praktischen Umgang mit Kriminalitätsopfern zeigt aber auch, dass es meist noch schwerer ist mit den Folgen allein zurecht kommen zu müssen, und zwar sowohl für die unmittelbar Betroffenen als auch für die Angehörigen.

Oft verzögern oder verhindern vage Vorstellungen davon, wie Polizei, Justiz oder auch das persönliche Umfeld mit der Situation umgehen könnten, den Entschluss die Tat anzuzeigen oder sich überhaupt jemandem anzuvertrauen. Hier steht der „WEISSE RING“ als anerkannter und erfahrener Gesprächspartner überall in Deutschland mit seinen geschulten Helferinnen und Helfern bereit. Sowohl im Strafverfahren für die Rolle als Opferzeuge als auch bei der Opferentschädigung existieren gesetzlich verbriefte Ansprüche, die jedoch vielen Geschädigten nicht bekannt sind.

Der „WEISSE RING“ kann Opfern helfen durch:

- menschlichen Beistand und persönliche Betreuung nach der Straftat
- Begleitung zu Terminen bei Polizei, Staatsanwaltschaft und Gericht
- Unterstützung im Umgang mit Behörden und Vermittlung von Hilfen anderer Organisationen
- Hilfeschecks für eine für das

Opfer jeweils kostenlose frei wählbare anwaltliche bzw. psychotraumatologische Erstberatung sowie für eine rechtsmedizinische Untersuchung zur Spurensicherung ohne Stellung einer Strafanzeige

- Übernahme von Anwaltskosten,

insbesondere zur Wahrung von Opferschutzrechten im Strafverfahren und zur Durchsetzung von Ansprüchen nach dem Opferentschädigungsgesetz

- Finanzielle Unterstützung zur Überbrückung tatbedingter Notlagen.

Info: Leitung der Außenstellen Fürth Stadt und Kreis sowie Nürnberg Stadt: Kurt Stiermann, Telefon (0151) 55 16 46 70, E-Mail info@weisser-ring.de, Internet www.weisser-ring.de, bundesweites Opfertelefon 11 60 06 rund um die Uhr.





Sommer-Festival 2013

So bunt wird der Sommer! Alle Events sind ohne Aufpreis in unseren Eintrittstarifen gratis enthalten. Viel Spaß...

Klatschnass Party 4KIDS! Die ganze Familie in Aktion	So 14.07. 14.00 – 18.00 h
Langnese Erlebnistag 4KIDS! Der Wasserfun für coole Kids	So 04.08. 12.00 – 18.00 h
Aqua-Fitness-Tage Sanftes Training im kühlen Nass	Jeden Mittwoch im August! Mehrmals täglich
Freddy's Ferienspaß 4KIDS! Die Party mit der Wasserratte	So 11.08. 14.00 – 18.00 h
Schnupper-Tauchen 4KIDS! ...und auch für Erwachsene Ab 10 Jahren (mind. 40kg) in Begleitung der Eltern	Sa 17.08. Do 29.08. jeweils ab 14.00 h
Sommernachts-Sauna Ein Wellnessraum aus der Karibik	Fr 06.09. 19.00 – 01.00 h
Piraten Poolparty 4KIDS! Kleine Seeräuber ganz groß	So 08.09. 14.00 – 18.00 h



Volles Programm
den ganzen
Sommer lang!

Sommer festival

Ab ans Meer.

www.fuerthermare.de //

Familienunternehmen „uvex“ setzt auf modernste Technologie

Drei neue Anlagen senken Energieverbrauch und Lärm – Vorreiterrolle im Bereich Augenschutz soll weiter ausgebaut werden

Weniger Lärm, weniger Energieverbrauch, weniger Treibhausgase – mit diesen Merkmalen punkten die neuen hochmodernen Anlagen, die dieser Tage im Fürther „uvex-Werk“ von den Gesellschaftern Rainer Winter, Michael Winter und Gabriele Grau sowie Oberbürgermeister Thomas Jung und Wirtschaftsreferent Horst Müller eingeweiht worden sind.

Die neuartige Flutzelle ermöglicht neben vollautomatisierten



Foto: uvex

Dank der neuen Flutzelle können die Produktionskapazitäten stark angehoben werden.

Mehrfachbeschichtungen erstmalig auch Laserbeschriftungen von hochmodernen Arbeitsschutzbrillen. Außerdem können mit der innovativen Drei-Komponenten-

Spritzgießmaschine erstmals drei verschiedene Materialien inklusive beweglicher Teile im Montagespritzgussverfahren verspritzt werden.

Eine neu installierte Kälteanlage schützt nicht nur die hochtechnologischen Maschinen, sondern vermindert auch den Ausstoß der Schadstoffe und spart Energie. So reduziert sich der Strombedarf um etwa 542 Megawattstunden, das entspricht dem Verbrauch von 135 Einfamilienhäusern. Darüber hinaus können 327 Tonnen Kohlendioxid-Ausstoß pro Jahr gespart werden. Und die Richtwerte der Lärmbelastung für die Anwohner werden tagsüber sowie auch nachts deutlich eingehalten. „Die Verringerung der Schallwerte war für uns besonders wichtig“, erklärte Michael Winter, geschäftsführender Gesellschafter, beim Rundgang durch die Produktionshalle.

Mit den neuen hochspezialisierten Geräten möchte „uvex“ seine Vorreiterrolle im Augenschutz weiter ausbauen. ■

FARCAP
Mode aus fairem Handel

Summer SALE

ab 20. Juli 2013

Gustavstraße 35
90762 Fürth
Tel. (09 11) 97 95 78 50
www.farcap.de

Mo - Fr: 10 bis 19 Uhr
Sa: 10 bis 16 Uhr

/farcap.naturtextilien

Fürther Manufaktur startet „süße“ Benefizaktion

Bei „Die Tafel für die Tafel“ sollen 100 000 Schokoladen verkauft werden

Robert Hofmann betreibt seit einigen Jahren die kleine, aber feine Manufaktur „mandolero“ in Fürth, in der er edle Schokoladenspezialitäten produziert. Als ihm kürzlich der Slogan „Die Tafel für die Tafel“ in den Sinn kam, war die Idee für eine besondere Benefizaktion geboren.

Der Unternehmer möchte 100 000 Tafeln Schokolade für einen guten Zweck verkaufen. Der Erlös in Höhe von 50 000 Euro – soll die wichtige Arbeit der Fürther Tafel unterstützen – pro Schokolade sind 50 Cent für das soziale Projekt vor-

bestens als Werbegeschenk mit sozialem Charakter.

Erste Kontakte mit Firmen laufen bereits. Da die Herstellung der Süßigkeit rund vier Wochen dauert, sollten die Bestellungen laut Hofmann bis August eingegangen sein; die Auslieferung ist für September geplant. Hinweis: Auch im Fürth-Shop (Moststraße 3) wird es die „Tafel für die Tafel“ im Herbst zu kaufen geben.

Traudl Cieplik, Vorsitzende der örtlichen Tafel, freut sich über diese Aktion, denn finanzielle Zuwendungen kann die gemeinnützige Einrichtung jederzeit gut gebrauchen.



Zusammen mit einer weiteren Manufaktur in Deutschland will der kreative Konfiserie-Chef das Vorhaben realisieren. Adressaten sollen dabei in erster Linie Unternehmen sein, die ab einer Mindestabnahmemenge von 100 Tafeln ordern können. „Die Tafel für die Tafel“ – eine Edelmilchsorte mit 36 Prozent Kakaanteil – eignet sich nämlich nicht nur zum Weiterverkauf, sondern auch

Etwa 3500 bis 4000 Bürgerinnen und Bürger versorgt die Ausgabestelle in der Mathildenstraße jede Woche. Sollte mehr Geld als aktuell benötigt eingehen, möchte Cieplik gerne auch andere Tafel-Einrichtungen unterstützen.

Weitere Informationen bei „mandolero“, Luisenstraße 3, Telefon 52 78 97 00, und unter www.mandolero.de. ■

ROST
WOHNBAU GMBH

Schlüsselfertiger Wohnungs-, Gewerbe- und Industriebau, Sanierung und Baueinführung

www.Rost-Wohnbau.de

50 Jahre

Errichtung von sechs Doppelhaushälften mit Garagen in Fürth-Vach, Geranienweg in guter Wohnlage mit Süd-Westausrichtung als KfW-Effizienzhäuser 40!

- Niedrige Unterhaltskosten
- Günstige Finanzierung
- Direkt vom Bauträger
- Provisionsfreier Verkauf
- Sonnenunterstützte Heizung
- Warmwasserbereitung über Solar
- Fußbodenheizung inklusive
- Mit Einzelgarage
- Keller aus Stahlbeton
- Freitragenden Treppe vom UG bis DG
- Parkett im Wohnzimmer
- Moderne Architektur
- Ansprechende Grundrisse

Libellenweg 5 90768 Fürth-Burgfarrnbach Tel.: 0911 / 75 10 02



Fürther Sahnehäubchen

TV-HIFI-Schnatzky: Unterhaltungselektronik „Made in Germany“

Foto: Hackbarth-Herrmann



Qualität und Zuverlässigkeit sind Ingomar Schnatzky's oberste Prämissen für sein Fachgeschäft direkt an der Fürther Freiheit.

Wer Klangrevolution erleben will, wer ist bei der Firma Schnatzky an der Fürther Freiheit 6 richtig aufgehoben. Neben Drei-D-Fern-

sehern gibt es dort auch den neuesten Trend: Das Drei-D-Hören durch drahtlose Lautsprecher mit verlustfreier Funkübertragung,

von den Spezialisten optimal im Raum platziert. Inhaber Ingomar Schnatzky legt bereits seit Beginn seiner Tätigkeit 1966 großen Wert auf umfassende Qualität und sichert sich somit die Zufriedenheit seiner Kunden. Das inzwischen mehrfach ausgezeichnete Fachgeschäft ist über die Grenzen Fürths hinaus für seinen zuverlässigen Service bekannt. Produkte „made in germany“ haben jahrelange Tradition, so zum Beispiel die Marken Metz und Loewe. Mit Schulungen werden die Mitarbeiter ständig auf den neuesten Stand der Technik gebracht. Schnatzky bietet die Planung und Installation kompletter Entertain- oder Multiroomsysteme bis hin zu speziellen

Steuerungsmobilen für den kompletten Wohnbereich an. Auch die Einrichtung von Satelliten-, Antennen- und Beschallungsanlagen gehört zum Portfolio. Der Service reicht von Vorort-Beratung und -Planung durch hochqualifizierte Techniker über Reparaturen aller Fabrikate bis hin zu Altgeräteentsorgung, Lieferung sowie Auf- und Einstellen der Neuanschaffung.

Info: Schnatzky Fernseh Hifi Video Studio, Fürther Freiheit 6, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.30 bis 18 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung, Telefon 77 22 11, Telefax 77 26 26, E-Mail info@schnatzky.de, Internet www.schnatzky.de. ■



Fürth-Shop

Produkt des Monats August Sportliche Sonnenbrillen

Passend zur Sommer- und Urlaubszeit gibt es die hochwertigen Sportbrillen von „uvex“ als Produkt des Monats. Das schicke Modell kostet inklusive einer praktischen Aufbewahrungstasche statt 7,50 nur fünf Euro.

Neu im Shop Bürgermeisterspiel

Das Bürgermeisterspiel ist ein unterhaltsames Brettspiel für Jugendliche und Erwachsene, bei dem um Wählerstimmen der Bürgerinnen und Bürger gekämpft wird. Kommunikation, Strategie, Cleverness, Glück und Charme sind gefragt, um sich die meisten Stimmen zu sichern und Bürgermeister zu werden. Geeignet für zwei bis sechs Spieler ab neun Jahren. Preis 29,90 Euro.

Sortiment Wurstdosen

Bei einer zünftigen Brotzeit dürfen die verschiedenen Wurstdosen wie unter anderem Fürther Stadtwurst, Pressack, Kleeblatt-Leberwurst, Bratwurstgehäck, Schmalzfleisch der Fürther Metzgereien Sellerer & Schuster sowie Kreuzer nicht fehlen. Die Preise liegen zwischen zwei und 3,35 Euro für die 200-Gramm-Dose.



Duschgel

Das grüne, auf pflanzlicher Basis in Deutschland hergestellte Duschgel mit Ginkgo-Extrakt und angenehm frischer Duftnote eignet sich für Haut und Haar und kostet 6,90 Euro.

Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt, Telefon 974 66 73, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr.

Fürth-Shop im Franken-Ticket,

Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr. Eine Produktliste ist unter www.fuerth.de/einkaufen zu finden. E-Mail: shop@fuerth.de. ■

Lebenslust Goldschmiederei

Das Schmuckstück
 Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein
 Stefanie Stenzel
 Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth
 Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257
www.schmuckstueck-fuerth.de
 email: St.Stenzel@Schmuckstueck-fuerth.de
Trau(m)-Dinge & Schmuck:
 selbstgefertigt in Kursen
 oder
 maßgeschmiedet im Atelier

...angenehme Atmosphäre & liebevoll gestaltete Unikate:
alles außer gewöhnlich!

Elektro-Service JORDANI
Ihr Hausgerätekundendienst!

Ausstellung + Verkauf:
Mühlthalstr. 103 90766 Fürth
 Telefonische Auftragsannahme:
0911-73 73 88
Hausgeräte Kundendienst Ersatzteile

EINZELSTÜCK
1st & 2nd Hand

Mode geht - Stil bleibt

Königstraße 59 Mi - Fr 10 -18 Uhr
 90762 Fürth Sa 10 -15 Uhr

www.einzelstueck-fuerth.de

Erfolgreicher Sponsorenlauf



Foto: Wunder

HBS-Schulleiter Thomas Bedall (Mitte 2. v. li.) und Bürgermeister Markus Braun (Mitte 2. v. re.) überreichten einen Scheck in Höhe von 2500 Euro an Einrichtungsleiterin Heidemarie Eichler-Schilling (Mitte re.), und die Mitarbeiter der Fahrradwerkstatt. Mit im Bild Anita Wozniok (Mitte li.) von den ERGO Direkt Versicherungen, die neben der Raiffeisen-Volksbank einer der Hauptsponsoren des Laufs sind.

Auch in diesem Jahr hat die Hans-Böckler-Schule (HBS) ihren beliebten Sponsorenlauf veranstaltet. Dabei kamen insgesamt 2500 Euro zusammen, die an die offene Fahrradwerkstatt der Kinderarche gGmbH in der Theresienstraße gingen. Dort können Kinder und

Jugendliche jeden Dienstag- und Mittwochnachmittag unter fachkundiger Anleitung eigene oder fremde Fahrräder reparieren. Finanziert wird das Angebot „Perspektiven für junge Menschen und Familien“ ausschließlich über Spenden. ■

Musikprojekt gefördert



Foto: Sparkasse Fürth

Musiklehrer Michael Benker, Tobias Fichte (Projektleiter an der FAU), Konrektorin Sonja Weber (v. li.) und Klassenleiter Stefan Brand (re.) freuen sich über den Scheck aus den Händen von Sparkassen-Geschäftsstellenleiterin Tanja Thaler.

Für das Musikprojekt der Universität Erlangen-Nürnberg „klasse.im.puls“ darf sich die Bandklasse der Leopold-Ullstein-Realschule über eine 2000 Euro-Spende aus dem sozialen Zweckertrag der Sparkasse Fürth freuen.

Ziel der bayernweiten Aktion ist es, Schüler durch ein attraktives Angebot in ihrer sozialen, schulischen und persönlichen Entwicklung zu fördern und ihr Leben durch aktives Musizieren zu berei-

chern. Besonderer Wert wird auf die Integration von Kindern mit Migrationshintergrund und solchen aus bildungsfernen Schichten gelegt. 2009 startete „klasse.im.puls“ mit 20 Musikklassen. Drei Jahrgänge später sind es 120 Klassen an 100 Mittel- und Realschulen in ganz Bayern. Jedes Kind erhält im fünften und sechsten Schuljahr Unterricht auf einem typischen Bandinstrument von einem Musiklehrer. ■



Anzeige

Einfühlsame Beratung

Wer etwas Ausgefallenes, etwas ganz Individuelles oder das besondere Geschenk sucht, ist gut beraten, in Vera Satiros liebevoll gestaltetem Geschäft vorbei zu schauen. Mode von Babygröße 56 bis Damengröße XXL lassen hier die Herzen der Käufer höher schlagen. Einfühlsam berät sie alle Altersklassen, die glücklichen Eltern und Großeltern, den Jugendlichen, der coole, trendige Outfits benötigt und Damen, ob feminin, modisch, klassisch, elegant oder verspielt.

Satiro, Alexanderstr. 22, 90762 Fürth, www.v-satiro.de

Mehr Mode, Lifestyle & Gastro in Fürth: www.fuerthfaktor.de

BÜCHER EDELMANN
Ihre Buchhandlung in Fürth
Endlich URLAUB!
Reiseführer und schöne Romane finden Sie bei uns!

Fürther Freiheit 2a
D-90762 Fürth
0911 / 74676 17
www.e-delmann.de

tilgner

Sanitär • Badsanierung
Wasseraufbereitung
Komplettbäder
Heizung • Solar • Klima
Flaschnerei • Dachdeckerei
Lüftung • Kundendienst
Notdienst • Wartung

Siegelsdorfer Straße 27 a
90768 Fürth
Tel.: 753 00 60
Fax: 753 00 22
fa.tilgner@t-online.de

Terassendächer Aktionspreise **WF** **Werner Feinauer**
Meisterfachbetrieb

Rollladen • Markisen • Jalousiebau
Fensterbau • Geländer • Vordächer

Fuchsstraße 57 • 90768 Fürth/Dambach • www.feinauer-markisen.de
Tel. (0911) 723 41 06 • Fax (0911) 723 41 07 • info@feinauer-markisen.de

Für guten Zweck gesammelt



Foto: privat

Bei zahlreichen Anlässen haben Mitarbeiter des Modelabels „MADELEINE“ für die tiergestützte Therapie mit Hunden für Kinder in der Tagesklinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie des Klinikums Fürth gesammelt. Den Scheck in Höhe von 1000 Euro überreichte „MADELEINE-Geschäftsführer“ Alexander Weih (4. v. re.), an Chefarzt Professor Jens Klinge (3. v. li.) und an Susanne Haselmann, Vorsitzende der Förderer und Freunde der Kinderklinik Fürth (3. v. re.).

Spende für Jugendtreff



Foto: privat

Einen Spendenscheck über 3675 Euro haben Norbert Ippach, Annika Wolf und Dirk Fiedler von der Fürther IKEA (v. li.) an Sozial-, Jugend- und Kulturreferentin Elisabeth Reichert (2. v. re.) sowie Jutta Küppers vom Jugendamt (3. v. re.) für den Jugendtreff Oase in Poppenreuth übergeben. Das Geld stammt aus der Aktion „Weihnachtsbäume für Kinderträume“. Mit der Summe kann die Stadt Fürth ein Jahr lang eine Mitarbeiterin für eine aktivere Mädchengruppenarbeit engagieren.

Erfolgreiches Benefizkonzert



Foto: privat

Beim diesjährigen Benefizkonzert des Heinrich-Schliemann-Gymnasiums haben die Schülerinnen und Schüler ein buntes musikalisches Potpourri präsentiert. Die Eintrittsgelder wurden durch die HypoVereinsbank auf 1700 Euro aufgestockt und von Claudia Richter, Susanne Nachtmann (v.li.) und Marcus Friedrich (re.) an Schulleiter Reinhard Heydenreich für den musischen Zweig des Gymnasiums spendet.

„Tour Ginkgo“ hilft Kindern

Drei Tage lang sind über 120 Radlerinnen und Radler für die „Tour Ginkgo“ durch die Metropolregion Nürnberg gefahren und haben Spenden eingesammelt. Während der 23 Benefiz-Stops – darunter auch in Fürth – kam ein Gesamtbetrag von 102 000 Euro zusammen. Er geht an den Verein Klabaftermann, der chronisch kranke, verunfallte, zu früh ins Leben gestartete und behinderte Kinder mit ihren Familien unterstützt.

Bis Ende des Jahres können noch

weitere Aktionen und Sammelaktivitäten wie zum Beispiel Sponsorenläufe oder Kinderflohmärkte durchgeführt werden. Informationen und Ideen dazu gibt es unter www.tour-ginkgo.de und www.klabautermann-ev.de. ■

Seit über 40 Jahren!



Ute's Hundesalon
Inh. Ute Besold

Tel.: 09 11 / 801 31 16
Kaiserplatz 2
90763 Fürth

scheren - trimmen - baden
und individuelle Beratung

**Wir vermarkten in der Metropolregion
über 600 Objekte pro Jahr**

Tel. 0911-96044960
fuertth@sollmann.de



gegenüber
Apollo Optik
Hallstraße 6
90762 Fürth

**Schützen Sie Ihr Vermögen mit einem Sachwert –
Tauschen Sie Ihr Geld in Gold und Silber.**

www.nuernberg-edelmetalle.de



Wahre Werte schaffen

Sommer-Festival lockt mit unterhaltsamem Programm ins Fürthermare

Das Fürthermare veranstaltet in der schönsten Zeit des Jahres erneut ein Sommer-Festival. Präsentiert wird das Freizeit-Spektakel von den Fürther Nachrichten.

Sonntag, 4. August, 12 bis 18 Uhr, „Langnese Erlebnistag“ – das Animationsteam des Eisherstellers führt Kinder mit Musik und Wettbewerben durch einen actiongeladenen Ferientag.

Sonntag, 11. August, 14 bis 18 Uhr, „Freddy's Ferienspaß“ – die blaue Wasserratte, das freche Maskottchen der Freizeitherme, lädt zu seiner Sommerparty ein. Alle großen und kleinen Wasserratten dürfen sich auf viele Wettkämpfe freuen. Zum Abschluss geht's noch in die Minidisco mit Freddy eine Runde „Macarena“ tanzen.

Samstag, 17., und Donnerstag, 29. August, jeweils ab 14 Uhr, „Schnupper-Tauchen“ – mit der



Foto: Fürthermare

Badespaß für Groß und Klein verspricht das Sommer-Festival im Fürthermare.

Tauchschiule Malibu sowie der Tauch Sport Akademie für Mädchen und Jungen ab zehn Jahren (Teilnehmer müssen mindestens 40 Kilogramm wiegen).

Freitag, 6. September, 19 bis 1 Uhr, „Sommernachts-Sauna“ –

Spezialaufgüsse, Wellnessangebote und kulinarische Gaumenfreuden. „Special Guest“ ist Tom Brüderer, der mit seiner Latino Band „SalsaFeeling“ tropische Stimmung pur verbreitet. Ab 23 Uhr öffnen exklusiv für die Saunagäste die

Innen- und Außenbereiche des Thermalbads zum hüllenlosen Badesvergnügen.

Sonntag, 8. September, 14 bis 18 Uhr, „Piraten Poolparty“ – Abenteuerreise auf dem großen Piratenschiff mit dem Zephyrus Animations-Team.

Jeden Mittwoch im August „Aqua-Fitness-Tage“, Klassik am Morgen (**11.30 bis 12 Uhr**), El Ritmo (**14 bis 14.30 Uhr**), Aqua Spaß (**15 bis 15.30 Uhr**), Latino Power (**16 bis 16.30 Uhr**), Aqua Hits (**17 bis 17.30 Uhr**).

Alle Veranstaltungen sind im jeweils gültigen Eintrittstarif enthalten.

Die günstigen Fürthermare „Sommer-TarifSpecials“ gelten noch bis zum letzten Sommerferientag. Weitere Informationen und Aktuelles gibt es unter www.fuerthermare.de oder Telefon 72 30 54-0.

Kinder- und Jugendtag

Der ASV Vach veranstaltet am **Samstag, 27. Juli, von 10.30 bis 16 Uhr** einen Kinder- und Jugendtag auf dem Vereinsgelände, Am Sportplatz 11. Für die Mädchen und Jungen gibt es einen „DFB & McDonald's Fußball-Abzeichen Parcours“, eine Hüpfburg, Kinderschminken und vieles mehr. Die örtliche Feuerwehr und das Rote Kreuz sind auch dabei. Weitere Infos unter www.asv-vach.de.

lernziel-plus.de
NACHHILFE

 Schlechte Noten? Kein Problem! Wir können helfen!

Tel.: 0911 • 780 59 951
90762 Fürth • Schwabacher Str. 40

Studienkreis
Profi-Nachhilfe für alle!

Ferienkurse machen fit!

Intensive Vorbereitung aufs neue Schuljahr. Jetzt anmelden!

Studienkreis Fürth, Gebhardtstr. 2 (Bahnhofscenter), 09 11/77 60 60
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr

Gute Nachricht für Skater



Foto: Grünflächenamt

Auf einer früheren Teilfläche der Bezirkssportanlage entsteht derzeit einer der größten Skaterparks in der Region. Auf 900 Quadratmetern Fläche werden derzeit unter Federführung des städtischen Grünflächenamts die einzelnen Elemente montiert, die den Jugendlichen voraussichtlich ab Ende August das ultimative Skate-Erlebnis bescheren werden.

Gesunde Picknickideen

Das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Fürth lädt Eltern mit Kindern bis drei Jahren am **Montag, 29. Juli, von 9 bis 11 Uhr** zu einem Spaziergang mit Infos zu gesunden Picknickideen und

Kostproben in den Südstadtpark ein. Bitte Decke, Teller, Becher und Servietten mitbringen. Die Teilnahme ist kostenfrei. Anmeldung bis 22. Juli unter Telefon 997 15-0 erforderlich.

Jugendferienprogramm

Das Jugendferienprogramm „FerienSpecials“ richtet sich speziell an die Altersgruppe der 14- bis 18-jährigen in Fürth. Die neun Angebote finden in der Zeit vom 5. bis 13. August statt. Der Flyer mit näheren Details ist unter www.ferien.fuerth.de zu finden.

Sommer - 2013

Ferien
Specials

fürth
ist stylbar!



Kostenfreiheit des Schulwegs im Schuljahr 2013/2014

Nach dem Gesetz über die Kostenfreiheit des Schulwegs und der Schülerbeförderungsverordnung haben Schüler unter bestimmten Voraussetzungen Anspruch auf kostenfreie Beförderung für den Schulweg.

In der Regel kommt die Stadt Fürth als Aufgabenträger dieser Beförderungspflicht für Schüler aus dem Stadtgebiet dadurch nach, dass sie Fahrberechtigungsmarken für öffentliche Verkehrsmittel an anspruchsberechtigte Mädchen und Jungen auf Antrag (= Erfassungsbogen) über die Schule zum Schuljahresbeginn aushändigt.

Bei der großen Anzahl der zu erwartenden Fälle kann ein reibungsloser Ablauf nur dann gewährleistet werden, wenn die Anträge rechtzeitig gestellt werden, das heißt bis **spätestens Anfang August** mit den entsprechenden Nachweisen der Stadt Fürth vor-

liegen. Die Anträge sind unbedingt von den Schulen abzustempeln und in der Regel nur über diese an die Stadt Fürth einzureichen. Auskünfte erteilen die Schulsekretariate oder die Stadt Fürth, Schulverwaltungsamt, Wasserstraße 4, Telefon 974-16 64.

Die Fahrberechtigungsmarken werden zeitgerecht den Schulen für die Ausgabe zur Verfügung gestellt. Sie werden wie folgt ausgegeben:

Grund- und Mittelschulen (ohne Mittelschule Soldnerstraße), Sonderpädagogisches Förderzentrum Fürth-Nord (Am Golfplatz 6) und Sonderpädagogisches Förderzentrum Fürth-Süd (Jakob-Wassermann-Straße 14):

Mittwoch, 11. September, von 9 bis 11 Uhr

Mittelschule Soldnerstraße

Donnerstag, 12. September, in den

Klassenzimmern

Hans-Böckler-Schule (Fronmüllerstraße 30):

Montag, 9., bis Mittwoch, 11. September, von 9 bis 12 Uhr

Leopold-Ullstein-Realschule (Sigmund-Nathan-Straße 1):

Donnerstag, 12., und Freitag, 13. September, über die Klassenleiter **Hardenberg-Gymnasium (Kaiserstraße 92):**

Dienstag, 10., und Mittwoch, 11. September, von 9 bis 12 Uhr und am Donnerstag, 12. September, von 7.30 bis 11 Uhr

Heinrich-Schliemann-Gymnasium (Königstraße 105):

Donnerstag, 12. September, über Klassenleiter

Helene-Lange-Gymnasium (Tanenstraße 19/20):

Donnerstag, 12. September, über Klassenleiter

Berufsschule I und Berufsschule für Hauswirtschaft und

Kinderpflege (Fichtenstraße 9): Montag, 9., und Dienstag, 10. September, von 9 bis 12 Uhr

Damit ist gewährleistet, dass die Wertmarken spätestens am Schuljahresbeginn jedem Berechtigten zur Verfügung stehen.

Bei verspätet eingegangenen oder unvollständigen Anträgen können die Fahrtkosten unter Umständen erst ab dem ersten Schultag des nachfolgenden Monats übernommen werden (Bitte beachten, dass die Schulsekretariate während der Sommerferien überwiegend nicht besetzt sind).

Erfolgt die Abholung der Schülerfahrmarken nicht rechtzeitig, so besteht kein Anspruch auf nachträgliche Erstattung von Fahrtkosten, die aus diesem Grund entstanden sind. Die Abholung der Fahrmarken direkt im Schulverwaltungsamt der Stadt Fürth ist nur in Ausnahmefällen möglich. ■



Rat und Hilfe

Die Sprechstunden im Seniorenbüro im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 006, mit der Seniorenbeauftragten Elke Übelacker finden montags von 9 bis 12 Uhr und donnerstags von 13.30 bis 15.30 Uhr nach telefonischer Vereinbarung statt. Kontakt: Elke Übelacker, Telefon 974-17 85, E-Mail elke.uebelacker@fuerth.de.

Seniorenbüro

Der Seniorenrat ist dienstags bis donnerstags von 9 bis 12 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung im Büro, Rathaus, Zimmer 005, unter der Rufnummer 974-18 39 oder per E-Mail unter seniorenrat@fuerth.de zu erreichen. Aktuelle Informationen zum Seniorenrat auch auf der Homepage www.seniorenrat-fuerth.de. ■



Zweite Vollversammlung

Der Seniorenrat der Stadt Fürth lädt am **Freitag, 19. Juli, 14 bis 16.30 Uhr**, zu seiner zweiten öffentlichen Vollversammlung ins BRK-Haus ein.

Der Bundestagsabgeordnete Uwe

Kekeritz, Mitglied im Ausschuss für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung, hält den Vortrag „Die Strompreislüge – sagt uns der Preis die ganze Wahrheit?“. ■

Senioren Servicewohnen in Fürth an den Pegnitzauen Villa Kursatis

- * Barrierefreiheit im ganzen Haus
- * 24-h-Notruf, d. h. schnelle Hilfe in jeder Situation
- * umfangreiches Dienstleistungsangebot
- * gute Vermietbarkeit

Vor-Ort-Info: Sonntag 14 bis 16 Uhr
Kurgartenstr./Ecke Lange Str., Fürth
oder

Musterwohnungsbesichtigung
Sonntag 14 bis 16 Uhr
Reichelsdorfer Hauptstraße 179
90453 Nürnberg

Baubeginn erfolgt!

URBANBAU
Info-Telefon:
0911/776611

www.urbanbau.com

Feuchte Mauern?
Abfallender Verputz?
Schimmel? Salpeter?

Dauerhafte Trockenlegung auch ohne Aufgraben. Alle Arbeiten mit Garantie! Beratung, Ausführung, günstige Preise

bautenschutz joh. katz (0 9122/79 88-0
Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach
Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allorts.
www.bautenschutz-katz.de

MARKISEN UND TERRASSEN

Fürth-Bislohe
im Ruff-Park

Fürth-Bislohe
im Ruff-Park

Karl Burger GmbH & Co. KG

Industriestraße 18 • 90765 Fürth
Telefon: 0911 / 76 09 35 200
Telefax: 0911 / 76 09 35 210

Öffnungszeiten:

Mo - Fr von 09.00 - 18.00 Uhr
Sa von 09.00 - 14.00 Uhr

www.burger-holzzentrum.de

KOSTENLOS

holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

Neuaufgabe des Höfefestes zog zahlreiche Besucher in seinen Bann

Fotos: Mittelsdorf



Die zum Stadtjubiläum 2007 zum ersten Mal gefeierte und überaus beliebte Veranstaltung „Einblick in Fürther Höfe“ hat sich auch bei seiner Neuaufgabe als wahrer Publikumsmagnet erwiesen. Aus Nah und Fern strömten die Besucher in die meist hinter den Häuserfassaden versteckten grünen Wohlfühlöasen. Dort erwarteten die Gäste unter anderem liebevoll zubereitete Speisen und Getränke sowie ein un-

terhaltsames Programm, das von musikalischen Darbietungen über Kunsthandwerk, Vorträgen bis hin zu Vorführungen mit Kindern reichte. Unser linkes Foto zeigt Leonie Neubert (2. v. li.), die in der Königstraße 57 Schubertlieder sang. Beton, Steine, Erden gab es in der Gustavstraße 53 zu sehen (Foto rechts). Dichtes Gedränge herrschte auch in der Theaterstraße 49, wo deutsch-türkische Welten und Kulturen miteinander harmonieren.

Diese Veranstaltung wurde unterstützt von:



STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIE

Hommage an die legendären Beatles im Rundfunkmuseum Fürth

Von 1962 bis 1970 waren die Beatles die Stars der Musikbranche – und sie sind es bis heute. Das Rundfunkmuseum Fürth zeigt nun als kleine, feine musikalische Sonderschau „Die Singles der Beatles“.

Das Besondere an der Ausstellung: Es ist die erste akustische der Einrichtung in der Kurgartenstraße. Bekannt wurden die liebevoll als „Pilzköpfe“ bezeichneten Bandmitglieder im Rundfunk über die internationalen Charts, besonders aber auch über ihre Singles in den Musikboxen, die in den Wirtshäusern und Kneipen für Unterhaltung sorgten. An diese Tradition knüpft die Ausstellung an: Eine original Musikbox der

Foto: Wunder



Karin Falkenberg, Walter Popp, Brigitte Zeder und Kulturreferentin Elisabeth Reichert (v. li.) der Beatles-Musikbox.

Marke Rock-Ola 443, gebaut im Jahr 1971, beinhaltet alle Singles, die die Beatles in ihrer Hoch-Zeit herausgebracht haben – und es sind alles Erstpressungen. Die Musik der „FabFour“

in ihrer Originalversion in einer Röhrenmusikbox anzuhören ist selbst für eingefleischte Beatles-Fans im Zeitalter der digitalen Medien eine Rarität.

Das Rundfunkmuseum zeigt mit der Sammlung daher auch die hohe Kunst der analogen Technik, die nach Jahrzehnten nach wie vor einwandfrei funktioniert und faszinierend in ihrem Klang ist. Neben den emotionalen akustischen Genüssen bietet der neue Teil der Dauerausstellung auf Ebene 4 zahlreiche Bücher über die Beatles zum Schmökern und Gucken.

Konzipiert und umgesetzt wurde diese akustische Hommage von Karin Falkenberg, Brigitte Zeder, Walter Popp und Robert Vogl.

„Fürther Fenster“ als Fotos im Kunstraum Rosenstraße

Die Ausstellung „Fürther Fenster“ mit Bildern des Fotografen Horst Schäfer ist von **Donnerstag, 25. Juli** (Vernissage 19 Uhr mit Hans-Peter Miksch, Leiter der kunst galerie fürth), bis

Sonntag, 1. September, im Kunstraum Rosenstraße, Rosenstraße 12, zu sehen. Eine Matinée mit dem fränkischen Mundartschriftsteller Helmut Haberkamm steht am Sonntag, 18. August,

11 Uhr, auf dem Programm. Die Öffnungszeiten sind Donnerstag bis Samstag von 14 bis 18 Uhr. Nähere Infos unter www.kunstraum-rosenstrasse.de.

Kirchweih Eigenes Heim

Die Kirchweih Eigenes Heim findet von **Freitag, 19., bis Montag, 22. Juli**, am Festplatz statt.

Festprogramm

Freitag, 19. Juli

18.30 Uhr: Kirchweiheröffnung durch Oberbürgermeister Thomas Jung im AWO-Heim, Feldstraße 7.

19.15 Uhr: Bieranstich durch Bürgermeister Markus Braun im Landbierparadies.

Samstag, 20. Juli

15 Uhr: Kindernachmittag am Finkenschlag.

21.30 Uhr: Lampion- und Fackelzug (Aufstellung Heimgartenstraße).

Sonntag, 21. Juli

8 Uhr: Musik-Weckruf.

8.30 Uhr: Kirchweih-Fußballturnier am Bolzplatz gegenüber LAC-

Halle.

10.30 Uhr: Frühgottesdienst der Kirchengemeinde St. Martin im Landbierparadies.

Montag, 22. Juli

14 bis 19 Uhr: Kindernachmittag mit verbilligten Preisen an allen Fahrgeschäften.

ab 17 Uhr: Kirchweihausklang im AWO-Heim und Landbierparadies. Die Kirchweih ist am Freitag, Samstag und Montag von 10 bis 24 Uhr und am Sonntag von 11 bis 24 Uhr geöffnet.

Anlieger dürfen das Kirchweihgebiet befahren, wenn sie im Besitz einer gültigen Ausnahmegenehmigung sind, die das Straßenverkehrsamt in der Schwabacher Straße 170 ausstellt. ■

Kirchweih Burgfarnbach

Die Burgfarnbacher Kirchweih findet von **Freitag, 26., bis Mittwoch, 31. Juli**, werktags von 10 bis 24 Uhr und am Sonntag von 11 bis 24 Uhr, auf dem Festplatz Würzburger Straße, Libellenweg statt.

Festprogramm

Freitag, 26. Juli

19.30 Uhr: Eröffnung und Bieranstich durch Oberbürgermeister Thomas Jung und Bürgervereinsvorstand.

Samstag, 27. Juli

17 Uhr: Standkonzert des Burgfarnbacher Musikzuges.

18 Uhr: Aufstellen des Kirchweihbaumes.

Sonntag, 28. Juli

9.30 Uhr: Festgottesdienst in St. Johannis.

10 Uhr: Festgottesdienst in St. Marien.

13.30 Uhr: Musikantenwettbewerb.

Montag, 29. Juli

14 bis 19 Uhr: Familiennachmittag mit Preisnachlässen an allen Geschäften.

19.30 Uhr: Betzentanz.

Dienstag, 30. Juli

14 Uhr: Seniorennachmittag der AWO Burgfarnbach.

Mittwoch, 31. Juli

22 Uhr: Hochfeuerwerk am Schulhaus Hummelstraße.

22.30 Uhr: „Kärwabeerdigung“.

An allen Tagen gibt es Live-Musik im Festzelt. ■

GEBÄUDETECHNIK: Kanalüberprüfung / Kanalsanierung



PETER-ERICH SCHMITT

- > Ortung
- > Druckprüfung
- > Kamerasysteme
- > Sanierungskonzepte
- > gratis Reparatur

Mitglied beim Güteschutz Kanalbau „Gruppe G“

SOLAR HEIZUNG SANITÄR DACHDECKEREI KANAL FLASCHNEREI KAMINSANIERUNG

EINFACH SCHMITTIG

P. + E. Schmitt oHG
Telefon (0911) 32 41 60
WWW.P-E-SCHMITT.DE
Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

Erster Warenverschenktag

Dank der Hilfe von einigen Kooperationspartnern und tatkräftiger Helfer findet auf Initiative von Nimm & Gib Fürth – der Tauschbörse des MGH Mütterzentrum Fürth – der erste Fürther Warenverschenktag am **Samstag, 20. Juli, von 8 bis 12 Uhr** im „FacharztForum“ (Bahnhofplatz 6) statt.

Die Organisatoren bitten um Beachtung folgender Hinweise, um den Ablauf der Veranstaltung zu erleichtern:

- Anfahrt am besten mit den öffentlichen Verkehrsmitteln.
- Per Pkw zum Anliefern entweder über die (kostenpflichtige) Tiefgarage des Fürther Facharzt-FORUM (FFF) – Zufahrt über Gebhardtstraße – und Übergabe der Waren im Abgabebereich der Marktfläche

- oder
- auf dem Vorplatz des FFF – Zufahrt über Gebhardtstraße – Gabelsberger Straße – links am Parkplatz entlang – dann wieder links über Gustav-Schickedanz-Straße

zum Bahnhofplatz.

Da nur sehr wenige Stellplätze direkt vor dem Gebäude zur Verfügung stehen, sollten die Anweisungen der Helfer beachtet und die Waren sehr zügig übergeben werden, damit möglichst viele Anlieferer die Gelegenheit zum Entladen bekommen und der Busverkehr nicht behindert wird.

- Annahme der Waren von 8 bis 11 Uhr.
- Abgabe der Waren von 8.30 bis 12 Uhr.

- Angenommen werden gut erhaltene Haushaltswaren, Geschirr und Gläser, Spielzeug, Bücher, Deko, Hobbyartikel, Schuhe, Pflanzen, Fahrräder, Lampen und elektrische Geräte, Foto und Zubehör, CDs, DVDs usw. – aber KEINE KLEIDUNG. Für größere Gegenstände wie Möbelstücke gibt es ein Anschlagbrett.

Zudem kann man sich bei den Kooperationspartnern vor Ort über Energiesparservice, Stromsparcheck und Abfallberatung informieren. ■

++ Küchen ++ Wohnwände ++ Polstermöbel ++ Esszimmer ++ Betten ++ u.v.m. ++

AKTIONSPRÄMIEN

Jetzt zugreifen und bares Geld sparen!

planpolster Endlos viele Möglichkeiten. Wählen Sie!
grenzenlose Planungsvielfalt Das Komfortsystemprogramm bietet endlose Möglichkeiten.

Zeitlose Polstergarnitur, mit ergonomisch optimiertem Sitzkomfort..

2-Sitzer ~~859,-~~ **SIE SPAREN 430,-**

3-Sitzer ~~1178,-~~ **SIE SPAREN 589,-**

3-Sitzer ~~1478,-~~ **SIE SPAREN 589,-**

ab **329,-** ab **429,-** ab **589,-**

Wählen Sie aus!

- ✓ 2 verschiedene Sitzhöhen
- ✓ 3 verschiedene Rückensteppungen
- ✓ 3 verschiedene Armlehnenvarianten

Neckenkissen, Funktionen, Hocker und Kissen gegen Mehrpreis lieferbar.

Besuchen Sie uns unter: www.moebel-wagner-fuerth.de

wagner

PREISWERT EINRICHTEN **UND SO FINDEN SIE UNS:**

Fichtenstraße 26 • Fürth • Tel. (0911) 774422/32 • Fax (0911) 774722
ÖFFNUNGSZEITEN: Mo. – Fr. 10.00 – 19.00 Uhr, Sa 10.00 – 16.00 Uhr
Alle Preise sind Abholpreise. Liefermöglichkeiten, Modellabweichungen und Irrtum vorbehalten. Abgabe solange Vorrat reicht.



Ronhofer Kirchweih

Die Ronhofer Kirchweih findet von **Freitag, 26., bis Montag, 29. Juli**, werktags von 10 bis 24 Uhr und am Sonntag von 11 bis 24 Uhr, auf dem Festplatz „In der Lohe“ statt.

Festprogramm

Freitag, 26. Juli

19 Uhr: Eröffnung.

20 Uhr: Bieranstich durch Oberbürgermeister Thomas Jung.

Samstag, 27. Juli

18 Uhr: Aufstellen des Kirchweihbaums.

Sonntag, 28. Juli

10 Uhr: Gottesdienst im Festzelt und Mittagessen.

14 Uhr: Festzug.

Montag, 29. Juli

11 Uhr: Frühstunde.

17.30 Uhr: Betzertanz.

An allen Tagen gibt es Live-Musik im Festzelt.



Benefiz-Open-Air-Konzert

Die Fürther Coverband „6 FEET FOUR“ spielt am **Samstag, 20. Juli, 19.30 Uhr**, bei einem Benefiz-Open-Air-Konzert auf dem Platz vor der Heilig-Geist-Kirche (bei schlechtem Wetter im Gemeindehaus). Zu hören sind Rock- und Pop-Hits der vergangenen dreißig Jahre. Ab 18 Uhr gibt es Getränke und Grillspezialitäten für die Besucher. Der Erlös fließt in den Kirchenumbau. Nähere Infos unter www.heilig-geist-fuerth.de.



EFP Schuldnerverwaltung



Schnell & zuverlässig in allen Schuldenfragen seit über 15 Jahren!

- Privat- & Firmeninsolvenz
- Entschuldung auch für Selbständige
- Schuldenfrei nach 6 Jahren
- Pläne zur Entschuldung und Schuldbefreiung

Tel.: 0911 / 32 63 192 | www.efp-nuernberg.de



Buntes Sommerfest

Die evangelisch-methodistische Kirche veranstaltet am **Sonntag, 21. Juli**, rund um das Gelände ihres Gemeindezentrums in der Angerstraße 21-23 ein Sommerfest, zu dem ganz besonders die Bewohner der Altstadt eingeladen sind. Beginn ist um 10.30 Uhr mit der Open Air Familienkirche und Clown Amanda. Ab 12.30 Uhr hat die Kinderspielstraße mit Bierkis-

tenrutsche, Geschicklichkeitsspielen, Kinderschminken, Luftballonmodellage, den Clowns Amanda und Paula und vielem mehr geöffnet. Der Biergarten erwartet die Besucher ab 12 Uhr mit Spezialitäten vom Grill, Salatbuffet sowie Kaffee und Kuchen. Der Reinerlös des Festes ist für das Renovierungsprojekt des Gemeindezentrums bestimmt.

Im Innenausbau

SCHULTHEISS

Wohnbau AG



Abbildungsbeispiel, kann von endgültiger Bauausführung abweichen.



Im Zirndorfer Villenviertel nahe der historisch bedeutsamen Alten Veste entstehen moderne 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen und Penthäuser mit lichtdurchfluteten Innenraumdesigns und hochwertiger Ausstattung. In der Nachbarschaft stehen außerdem 10 Doppelhaushälften sowie drei Stadthäuser zur Auswahl. Genießen Sie die herrliche Naturlage in Zirndorf mit Ihrer ganzen Familie.

Weitere Infos und Besichtigungszeiten finden Sie auf www.schultheiss-wohnbau.de

Service-Tel.: 0911 / 34 70 9 - 380

» Wir schaffen Wohn(t)räume « ... seit über 20 Jahren!



Sonstige Veranstaltungen

„Leben wie ich leben will“ – Alternative Wohnformen in Gespräch und Film, **Donnerstag, 18. Juli, 18 Uhr**. Museum Frauenkultur Regional - International im Marstall von Schloss Burgfarnbach, weitere Infos: www.frauenindereinenwelt.de.
„16. Hütt Open Air“, **Samstag, 20. Juli, 14 Uhr**, Jugendtreff „Hütt“, Stadeln, Herboldshofer Straße 49. Nähere Infos unter www.krachopenair.de.

Konzert mit „Los Zingaros“ aus Argentinien, **Samstag, 20. Juli, 20 Uhr**, Badstraße 8. Eintritt: zehn Euro.

„Kräutersafari in Unterfarn-

bach“ mit Informationen zu Baldrian, Traubenkirsche und anderen Wildpflanzen. **Sonntag, 21. Juli, 15 bis 17 Uhr**, Treffpunkt: Unterfarnbach, Bushaltestelle Lübecker Straße. Kosten: 15 Euro inklusive Material, Kostproben und Rezepte. Anmeldung bis drei Tage vorher erforderlich. Weitere Infos unter www.wilde-moehre-kraeuter-erlebnisse.de.

„Terra Preta, Herstellung in Kombination mit den unterschiedlichen Kompostierarten“, Theorie- und Praxisseminar zu den Themen Kompost und Bioerde des Bund Naturschutzes (BN) Fürth (ab

sechs Teilnehmern), **Donnerstag, 25. Juli, 19 bis 21 Uhr**, Schaugarten des BN im Fürther Pegnitztal, Ecke Wilhelm-Raabe-Straße und Sebastian-Kneipp-Weg. Kosten pro Teilnehmer 14 Euro (für Mitglieder ein Euro Ermäßigung). Anmeldung bei Anke Kurr-Brosig, Telefon 300 67 44 oder per E-Mail AKurr-Brosig@t-online.de.

Midissage-Fest: Friedel Braun vom Tanzhaus aus der Fränkischen Schweiz erzählt von ihrer Oase in Ägypten – mit anschließendem Tanz und Trommeln, Musik, Essen und Trinken, **Sonntag, 28. Juli, 14 Uhr**, Museum Frauenkultur Regional - International im Marstall von Schloss Burgfarnbach. Nähere In-

fos unter www.frauenindereinenwelt.de.

„Kräutersafari am Solarberg“ mit Informationen zu Wildpflanzen und ihre Verwendung in Küche und Heilkunde. **Sonntag, 28. Juli, 15 bis 17 Uhr**, Treffpunkt: Fuß des Solarbergs, Bushaltestelle Vacher Brücke. Kosten: 15 Euro inklusive Kostproben und Rezepte. Anmeldung bis drei Tage vorher erforderlich. Weitere Infos unter www.wilde-moehre-kraeuter-erlebnisse.de.

Sommerfest „Erlaubt ist, was gefällt“ des Museums Frauenkultur Regional-International, **Samstag, 27. Juli, 11 bis 17 Uhr**, Marstall des Schlosses Burgfarnbach, Schloßhof 12. ■

In aller Kürze

Neuer Biergarten

Spanische Spezialitäten unter freiem Himmel genießen: Das Restaurant „Don Quijote“ in der Alexanderstraße 6 hat im Hinterhof jetzt auch einen idyllischen Biergarten eröffnet. Zum Angebot des Lokals gehören unter anderem Paella und Tapas wie gegrillter Tintenfisch, gebratene Chorizo, gebackene Sardellen und frische Salate. Weitere Infos unter der Rufnummer 34 61 57 51 ■

„Stiftung-Warentest“-Hefte

Sie brauchen Informationen über die Qualität von Produkten und Dienstleistungen? Kein Problem. Die monatlich erscheinenden Hefte der „Stiftung Warentest“ liegen in der Bürgerinformation im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 004, sowie in der Volksbücherei-Hauptstelle, Fronmüllerstraße 22,

und in den Zweigstellen in der Soldnerstraße 48 und in der Tannenstraße 20 zur Einsicht aus. ■

Die Sparkasse meldet Fundsachen

In den Geschäftsräumen der Sparkasse Fürth wurden vom 1. April bis 30. Juni 2013 folgende Geldbeträge und Gegenstände gefunden, die von den Empfangsberechtigten noch nicht abgeholt wurden: **Beträge zu 250 Euro, 12 Euro, zweimal zehn Euro, drei Schlüssel und ein Geldbeutel**. Die Empfangsberechtigten werden hiermit aufgefordert, ihre Rechte bis 30. September 2013 geltend zu machen. ■

Ferien in der Umweltstation

Das Sommerferienprogramm der Umweltstation Lias-Grube unter dem Motto „Musikkonzert, Märchen lauschen, Forschen und

Genießen“ mit allen Terminen, Infos und Anmeldung ist unter www.umweltstation-liasgrube zu finden. Telefonische Auskünfte gibt es unter der Nummer (09545) 95 03 99. ■

PEKIP-Gruppe

Die staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen und Sexualberatung der Diakonie Fürth in der Königs-

warterstraße 56-60 bietet ab **Mittwoch, 2. Oktober, jeweils von 15 bis 16.30 Uhr**, eine PEKIP-Gruppe für allein erziehende Mütter mit Kindern zwischen sechs Wochen und einem halben Jahr an. Der Kurs umfasst elf Treffen. Bitte bis spätestens 30. September unter Telefon 749 33 53, Fax 749 33 49 oder per E-Mail schwangerschaftsberatung@diakonie-fuerth.de anmelden. ■

Film-Nacht im Pfarrhof

Der Pfarrhof der Kirchengemeinde St. Peter und Paul in Poppenreuth öffnet am **Samstag, 27. Juli, 20.30 Uhr**, seine Tore für ein Picknick unter der Linde mit anschließender Open-air-Aufführung. Zusammen mit der Kinokooperative UFERPA-LAST wird der Streifen „Der letzte

schöne Herbsttag“ gezeigt. Im Eintrittspreis ist auch ein Essen inbegriffen. Für Picknickgeschirr, Decken und eventuell Campingstühle muss jeder selber sorgen. Getränke werden angeboten. Bei Regen findet die Veranstaltung in der Pfarrscheune statt. ■

**KfW-70
Provisionsfrei**



**STADTWALD
GÄRTEN**



**PROJECT
Immobilien**



Wohnbeispiele:

- 2-Zi.-Balkonwohnung: 57 m² – 173.000 €
- 2-Zi.-Balkonwohnung: 66 m² – 214.000 €
- 3-Zi.-Terrassenwhg.: 93 m² – 299.000 €
- 4-Zi.-Balkonwohnung: 118 m² – 349.000 €
- 5-Zi.-Penthaus: 148 m² – 530.000 €

i Info-Center geöffnet: **Sonntag von 12 bis 14 Uhr**
Heilstättenstraße/Ecke Paul-Keller-Straße. Achtung geänderte Anfahrt! Siehe:

www.stadtwald-gaerten.com
☎ 0911.43 92 99 152

Blut spenden

Der nächste Blutspendetermin findet am **Dienstag, 30. Juli, von 14.30 bis 20 Uhr**, im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, statt. Das Jugendrotkreuz bietet ab 17 Uhr eine Kinderbetreuung an. Mitzubringen sind der Blutspendepass oder ein Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein). ■



* Gültig: 01.07. - 14.09.2013; € 150,- Preisvorteil bei Nachrüstung in private Fahrzeuge, zusätzlich € 100,- mit ThermoCall TC3. Nur bei teilnehmenden Partnern, nicht mit anderen Preisaktionen kombinierbar.

Heizkostenzuschuss von Webasto!
Bis zu € 250,-* Preisvorteil beim Kauf einer Standheizung..

www.standheizung.de



Wir beraten Sie gerne!



Georg-Benda-Str.7, 90763 Fürth
Tel.: 09 11 / 7 84 90 81
www.bosch-service.de/fuchs-fuerth

Neue Notaufnahme im Klinikum eingeweiht



Foto: Kramer

Seit Dienstag ist die neue Zentrale Notaufnahme (ZNA) im Klinikum Fürth in Betrieb. Notfall-Patienten, die noch gefährlich sind, erreichen sie über den Haupteingang in der Jakob-Henle-Straße. Die sogenannten Liegendanfahrten erfolgen über die Robert-Koch-Straße. Ein ausführlicher Artikel über die neue ZNA folgt in der nächsten Ausgabe der StadtZEITUNG.

Palliativarbeit ausgezeichnet

Bei einem Wettbewerb des Diakonischen Werks Bayern zum Projekt „Charta Live“ ist das Palliative-Care-Konzept der Diakonie Fürth ausgezeichnet worden. Seit 2008 ist die Betreuung und Pflege schwerkranker und sterbender

Menschen Arbeitsschwerpunkt in der Ambulanten Pflege und den Seniorenpflegeheimen der Einrichtung. Weitere Informationen unter www.charta-zur-betreuung-sterbender.de. ■



Vergolder-, Restauratoren & Künstlerbedarf

Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen

Aquarell-, Acryl-, Ölfarben Malblöcke, Pinsel

Bespannte Keilrahmen

Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth
Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
www.klein-jacob.de

  
Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe ist am 30. Juli 2013.



Jens Frisch Christine Obieray

Mehr Infos:
0911/77 98 0-777
www.rvb-fuerth.de



Unser Tipp: Sichern Sie sich jetzt unsere günstigen Konditionen für die nächsten Jahre!

VR BauFi Top

DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE

Baufinanzierung
10 Jahre Zinsfestschreibung:

2,37%* p.a.

*) Stand: 09.07.2013; Sollzins 10 Jahre: 2,37% p.a.; 2,40% effektiver Jahreszins; 40% Beleihung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft; auch andere Zinsfestschreibungen möglich!

Klostermäuse



Schneewittchen

www.klostermaeuse.de

Kinder- und Jugendtheater der Klosterhofspiele Langenzenn

Sa. 20.07.13, 16 Uhr, So. 21.07.13, 18 Uhr

Sa. 27.07.13, 16 Uhr, So. 28.07.13, 18 Uhr

Kartenvorverkauf + Reservierungen:

Langenzenn 09101 63 21 oder Frankenticket/Fürth, Onlineticket und weitere Vorverkaufsstellen sowie Informationen rund um das Theaterstück siehe Homepage



Fürth

Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth [14] 2013
vom 17. Juli 2013

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) 974-1204



Amtliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung

Die von der Verbandsversammlung des Zweckverbands für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Nürnberg am 13. März 2013 beschlossene und von der Regierung von Mittelfranken am 18. März 2013 unter Nummer 10-2281-12/13 gemäß Art. 48 Abs. 1 Satz 1 Nr. 4 und Satz 2 in Verbindung mit Art. 20 Abs. 1 KommZG rechtsaufsichtlich genehmigte Satzung zur Änderung der Verbandssatzung des Zweckverbands für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Nürnberg vom 20. März 2013 wurde im Mittelfränkischen Amtsblatt Nummer 7 vom 5. April 2013, Seite 46, amtlich bekannt gemacht. Sie trat am 1. Januar 2013 in Kraft.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Neubau von vier Mehrfamilienhäusern (Haus B) mit 17 Wohneinheiten, 23 Tiefgaragenstellplätzen und Außenanlagen; (Haus C) mit 14 Wohneinheiten, 23 Tiefgaragenstellplätzen und Außenanlagen; (Haus E) mit sieben Wohneinheiten, 15 Tiefgaragenstellplätzen und Außenanlagen; (Haus F) mit sieben Wohneinheiten, 15 Tiefgaragenstellplätzen und Außenanlagen.

Grundstück: Schwabacher Straße, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1221.

Antragsteller: S&P Stadtbau GmbH, Sebastianstraße 31, 91058 Erlangen.

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die Baugenehmigung für oben genanntes Bauvorhaben.

Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen:

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 63 BayBO **Abweichung** von den Abstandsflächen auf der westlichen Gebäudeseite (Häuser B, C, F) sowie auf

südlichen und östlichen Gebäudeseiten (Haus E) zugelassen.

Begründung:

Die Änderungen sind abgestimmt. Die Überschreitung der **Abstandsflächen** ist nur minimal und städtebaulich abgestimmt. Die beantragte Abweichung betrifft den selben Bauherrn.

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nummer 467 wird nach § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauvorlagen **Befreiung** vom Bebauungsplan erteilt.

Begründung:

Die Änderungen sind abgestimmt. Die **Überschreitung der Baugrenzen** ist nur minimal durch die Balkone und Loggien. Die Überschreitungen sind städtebaulich abgestimmt und betreffen den selben Bauherrn.

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nummer 467 wird nach § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauvorlagen **Befreiung** vom Bebauungsplan erteilt.

Begründung:

Die Änderungen sind abgestimmt. Die **Überschreitung der Baugrenzen** ist nur minimal durch das Gebäude. Die Überschreitungen sind städtebaulich abgestimmt und betreffen den selben Bauherrn.

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nummer 467 wird nach § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauvorlagen **Befreiung** vom Bebauungsplan erteilt.

Begründung:

Die Änderungen sind abgestimmt. Die **Überschreitung der maximalen Bebaubarkeit** ist nur minimal. Die Überschreitungen sind städtebaulich abgestimmt und betreffen den selben Bauherrn.

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nummer 467 wird nach § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauvorlagen **Abweichung** vom Bebauungsplan erteilt.

Begründung:

Der schalltechnische Bericht vom 18. Dezember 2012 der Firma Basic, Projekt Nummer 120902, liegt vor, wird Teil dieser Genehmigung und ist mit

unserem Ordnungsamt abgestimmt. Von der Baumschutzverordnung wird gemäß den eingereichten Bauvorlagen eine **Befreiung** erteilt.

Begründung:

Die Änderungen sind abgestimmt und städtebaulich vertretbar.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bayerischer Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat **keine** aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§ 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem

Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der StadtZEITUNG der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Bundestagswahl am 22. September 2013

Bekanntgabe

Am **15. Juli 2013** wurde an folgender Stelle im Stadtgebiet Fürth **Rathaus, Königstraße 88, 90762 Fürth,**

die **Bekanntmachung der Sitzung des Kreiswahlausschusses über die Zulassung oder Zurückweisung der eingereichten Kreiswahlvorschläge im Wahlkreis 243 Fürth für die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag am 22. September 2013** mit nachstehendem Text durch öffentlichen Anschlag **bekannt gemacht. Fürth, 3. Juli 2013, Referat III Christoph Maier, Kreiswahlleiter**

Bekanntmachung der Sitzung des Kreiswahlausschusses über die Zulassung oder Zurückweisung der eingereichten Kreiswahlvorschläge im Wahlkreis 243 Fürth für die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag am 22. September 2013

Die Sitzung über die Zulassung oder Zurückweisung der eingereichten Kreiswahlvorschläge findet am **26. Juli 2013, um 9 Uhr, im Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, II. Stock, Zimmer 226,** statt.

Der Zutritt zu dieser Sitzung ist jedermann gestattet (§ 10 Abs. 1 des Bundeswahlgesetzes -BWG).

Der Vorsitzende ist befugt, Personen, die die Ruhe und Ordnung stören, aus dem Sitzungsraum zu verweisen (§ 5 Abs. 6 der Bundeswahlordnung -BWO).

Fürth, 3. Juli 2013

Christoph Maier, Kreiswahlleiter des Wahlkreises 243 Fürth

>> Fortsetzung auf Seite 24 >>

<< Fortsetzung von Seite 23 <<
 Amtliche Bekanntmachungen

Bundestagswahl am 22. September 2013

Bekanntgabe

Am **5. August 2013** wird an folgender Stelle im Stadtgebiet Fürth

Rathaus, Königstraße 88, 90762 Fürth,

die **Bekanntmachung des Kreiswahlleiters über die zugelassenen Kreiswahlvorschläge für den Wahlkreis 243 Fürth zur Wahl des 18. Deutschen Bundestags am 22. September 2013**

durch öffentlichen Anschlag **bekannt gemacht.**

**Fürth, 3. Juli 2013, Referat III
 Christoph Maier, Kreiswahlleiter**

Bauunterhalt 2014

für alle städtischen Gebäude (Amtsgebäude, Schulen, Krankenhäuser, Heime etc.). Die einzelnen Gewerke sind im Internet unter www.fuerth.de/ ausschreibungen zu finden. Die Stadt Fürth bittet die interessierten Handwerksbetriebe ihre Bewerbungen bis **spätestens Freitag, 6. September 2013**, an folgende Adresse zu senden: Stadt Fürth, Referat V, Zentrale Stabseinheit, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06 und -31 07, Telefax 974-31 08. Bei Kontakt über E-Mail bitte folgende Adresse verwenden: submission@fuerth.de. Die Angebotsunterlagen liegen bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 101, 90762 Fürth, Telefon 974-31 65, zur Einsicht auf.

STADT FÜRTH

Baureferat

Amt für Ländliche Entwicklung Mittelfranken

Gz. B-A7566-3267

**Ländliche Entwicklung in Dorf und Flur, Verfahren Steinbach, Markt Cadolzburg, Landkreis Fürth
 Ausführungsanordnung**

1 - Die Ausführung des Flurbereinigungsplans wird angeordnet, da er unanfechtbar geworden ist (§ 61 des Flurbereinigungsgesetzes – FlurbG – in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 1976 – BGBl I S. 546, zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Dezember 2008 – BGBl I S. 2794).

Der neue Rechtszustand tritt mit dem 1. September 2013 an die Stelle des

bisherigen Rechtszustands.

2 - Die sofortige Vollziehung wird angeordnet, um die Beteiligten vor erheblichen Nachteilen, vor allem auf dem Gebiet des Grundstücksverkehrs, zu bewahren (§ 80 Abs. 2 Nr. 4 der Verwaltungsgerichtsordnung in der Fassung vom 19. März 1991 – BGBl I S. 686, zuletzt geändert durch Gesetz vom 31. Mai 2013 – BGBl I S. 1388).

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Ausführungsanordnung kann innerhalb eines Monats nach dem ersten Tag ihrer öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Amt für Ländliche Entwicklung Mittelfranken, Philipp-Zorn-Straße 37, 91522 Ansbach (Briefanschrift: Postfach 6 19, 91511 Ansbach), einzuzeigen.

Ein Widerspruch muss spätestens am letzten Tag der Frist einlaufen.

Sollte über einen Widerspruch ohne zureichenden Grund innerhalb von sechs Monaten sachlich nicht entschieden werden, so kann binnen weiterer drei Monate Klage zum Bayerischen Verwaltungsgerichtshof, Flurbereinigungsgericht, Ludwigstraße 23, 80539 München (Briefanschrift: Postfach 34 01 48, 80098 München), schriftlich erhoben werden.

Die Klage muss den Kläger, den Beklagten (Freistaat Bayern) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben werden.

Hinweise

1 - Diese Ausführungsanordnung sowie die Bestandskarte können innerhalb der nächsten drei Monate auf der Internetseite des Amtes für Ländliche Entwicklung Mittelfranken unter dem Link „Service-/Ausführungsanordnung“ eingesehen werden (<http://www.ale-mittelfranken.bayern.de/service/>).

2 - **Förderanträge für private Maßnahmen** in der Dorferneuerung können **längstens** bis zum Eintritt des neuen Rechtszustands, das ist der Ablauf des 31. August 2013, beim Amt für Ländliche Entwicklung Mittelfranken, Philipp-Zorn-Straße 37, 91522 Ansbach, gestellt werden.

Um noch gefördert werden zu können, müssen die Abrechnungsunterlagen zu den Anträgen, mit deren Umsetzung (Ausführung von Maßnahmen)

vor dem 1. Juni 2009 begonnen wurde, spätestens **zwei Jahre** nach Eintritt des neuen Rechtszustands, das ist der 31. August 2015, bei dem vorgenannten Amt eingereicht werden. Für Maßnahmen, mit deren Ausführung erst nach dem 31. Mai 2009 begonnen wurde, sind die Abrechnungsunterlagen zu den Förderanträgen spätestens **drei Jahre** nach dem Eintritt des neuen Rechtszustands, das ist der 31. August 2016, bei dem vorgenannten Amt einzureichen.

**Ansbach, 2. Juli 2013
 Richard Kempe, Baudirektor**

Bekanntmachung

Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG);

Planfeststellungsverfahren zum kreuzungsfreien Ausbau der Kreisstraße N 4 (Frankenschnellweg) in den Bereichen West (Str.-km 0+633 bis 2+336) und Mitte (Str.-km 3+451 bis 5+856) mit Neubau der Ortsstraße Neue Kohlenhofstraße (Str.-km 0+154 bis 0+876) und Abkoppelung der Gleisanlagen im Bereich des Kohlenhofes des Bahnhofes Nürnberg Hauptgüterbahnhof im Vorgriff zur geplanten Flächenfreisetzung

Mit Planfeststellungsbeschluss der Regierung von Mittelfranken vom 28. Juni 2013, Az. 32-4354.4-1/09, ist der Plan für den kreuzungsfreien Ausbau der Kreisstraße N 4 gemäß Art. 36 BayStrWG und Art. 74 Abs. 1 Satz 1 BayVwVfG festgestellt worden. Der Stadt Nürnberg als Trägerin der Straßenbaulast wurden Auflagen erteilt.

In dem Planfeststellungsbeschluss ist über alle rechtzeitig vorgetragenen Einwendungen, Forderungen und Anregungen entschieden worden.

Gegen diesen Beschluss kann innerhalb eines Monats nach seiner Zustellung Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht in Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, den Beklagten (Freistaat Bayern) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Beschluss soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt

werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden. Gegen die Anordnung des Sofortvollzuges von Teilen des vorstehenden Planfeststellungsbeschlusses kann nach § 80 Abs. 5 VwGO bei dem oben genannten Gericht schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts Antrag auf Anordnung der aufschiebenden Wirkung der Anfechtungsklage gestellt werden. Der Antrag ist nicht fristgebunden. Die Erhebung von Rechtsbehelfen per E-Mail ist nicht zulässig.

Der Beschluss liegt mit einer Ausfertigung des festgestellten Plans bei der Stadt Fürth (**Technisches Rathaus, Stadtplanungsamt, Abteilung Verkehrsplanung, Hirschenstraße 2, Zimmer 305**) vom **18. bis 31. Juli 2013** während der Dienststunden zur Einsicht aus.

Der Beschluss gilt mit Ende der Auslegungsfrist allen Betroffenen und denjenigen gegenüber, die Einwendungen erhoben oder Stellungnahmen abgegeben haben, als zugestellt (Art. 74 Abs. 5 Satz 3 BayVwVfG).

Bis zum Ablauf der Rechtsbehelfsfrist kann der Planfeststellungsbeschluss von den Betroffenen und denjenigen, die Einwendungen rechtzeitig erhoben haben, bei der Regierung von Mittelfranken, Promenade 27, 91522 Ansbach, schriftlich angefordert werden.

**Stadt Fürth
 Fürth, 8. Juli 2013**

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Neubau eines Einzelhandelschwerpunkt Rudolf-Breitscheid-Straße, „Wölfel-Areal“ Fürth

Hier: Teilbaugenehmigung für die Erstellung der Baugrube

Grundstück: Rudolf-Breitscheid-Straße 4-10, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 672/3, 672, 672/2, 672/4, 672/5, 672/6, 1127/4, 1127/23, 1127/21

Antragsteller: MIB Neunte Investitionsgesellschaft mbH, z. H. Herrn Uwe Laule, Weißenfelder Straße 65 g, 04229 Leipzig

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die

Baugenehmigung für oben genannte Teilbaumaßnahme.

Die Realisierung des Vorhabens verletzt bei objektiver Beurteilung weder das Gebot nachbarlicher Rücksichtnahme, noch beeinträchtigt es das grundgesetzlich geschützte Eigentumsrecht der Nachbarn, wenn beim Ausheben der Baugrube und der anschließenden Erstellung des Baugrubenverbau durch Pfahlwände die geltenden Vorschriften zum Schutz der Nachbarbebauung nach den anerkannten Regeln der Technik eingehalten werden.

Die Teilbaugenehmigung bedarf gemäß Art. 70 i. V. m. Art. 68 BayBO keiner Begründung.

Mit diesem Bescheid wird auch über die Erlaubnis gemäß Art. 7 Abs. 1 des Denkmalschutzgesetzes (DSchG) für die Grabungserlaubnis entschieden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Wi-

derspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der **StadtZeitung** der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Umbau und Sanierung eines Möbelmarktes in ein Wohngebäude mit 25 Wohneinheiten, Neubau von drei Doppelhäusern und einem Einfamilienwohnhaus mit Carports; Neubau einer Multiparkinganlage

Grundstück: Untere Straße 10, Gemarkung Dambach, Flur-Nr. 326/3, 327/2, 327/3, 330, 340/3, 331/2

Antragsteller: P & P Metropol Wohnbau GmbH, Isaak-Loewi-Straße 11, 90763 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genannten Bauvorhaben.

Mit dieser Genehmigung wird auch über folgende AZ **entschieden:**

- 2012/0528/602/VG/S
- 2012/0529/602/VG/S
- 2012/0530/602/VG/S
- 2012/0531/602/VG/S
- 2012/0532/602/VG/S
- 2012/0533/602/VG/S
- 2012/0534/602/VG/S
- 2012/0535/602/VG/S
- 2013/0127/602/VG/S
- 2013/0128/602/VG/S.

Mit dieser Genehmigung werden auch folgende zurückgezogene AZ **erledigt:**

- 2011/0346/602/VG/S
- 2011/0440/602/VG/S
- 2011/0441/602/VG/S
- 2011/0451/602/VG/S
- 2011/0457/602/VG/S
- 2010/0010/602/VB/S
- 2011/0045/602/VB/S
- 2012/0012/602/VB/S
- 2011/0017/602/AA/S.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum

Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten. **Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.** ■

 **Familiennachrichten**

Anmeldung der Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Marcus Eichmüller – Nina Weiß, Erlanger Str. 75; Bernd Klehn – Martina Striegl; Michael Leopold – Karin Hanstein, Spitzwiesenstr. 54A; Daniel Weitz – Christina Deinzer, Malvenweg 9.

Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Christian Hofmann – Verena Zavel, Plattenweg 11; Uwe Großer – Birgit Fleischmann, Wolfringstr. 5; Armin Azadan – Tina Pflug, Westliche Waldringstr. 22; Luitpold Haarländer – Desiree Haag, Jakobinenstr. 18; Roberto Fouche – Susanne Flowers, Neumannstr. 22; Heiko Hirth – Sabine Lang, Heilstättenstr. 96; Christian Louden – Anna Gründl, Fürth; Rainer Huber – Michaela Frommann, Fürth; Benjamin Krüger – Annette Seitz, Lauf; Willi Daffe – Merita Ramovic, Schwabacher Str.; Edwin Wagner – Renate Müller, Herrnstr. 22; Martin Hänisch – Andrea Hofmann.

Geburten

Angelina und Jens Weinberger,

Tochter Lena Emely, Stein; Martina und Bernd Kraft, Sohn Moritz, Fürth; Alexandra Österer und Gregor Jaekel, Sohn Aaron Rafael Robin Pascal Österer, Großhabersdorf; Nadine und Daniel Geiß, Tochter Tiana, Veitsbronn; Julia und Michael Kail, Sohn Erik, Jakob-Wassermann-Str. 24; Phakharakorn und Harry Holik, Sohn Oliver, Dachsbach; Sabrina Hecht und Michal Hahn, Sohn Lukas, Gustavstr. 50; Katrin und Christian Haas, Tochter Lina Katharina, Cadolzburg; Yvonne und Robert Muschler, Tochter Charlotte Inge, Weißenburg; Andrea und Stephan Wagner, Tochter Elina; Eva Boretzki und Dominik Chilla, Tochter Lucy Boretzki, Mathildenstr. 48; Melanie Keimel und Benjamin Schmitz, Tochter Peppa Ann Schmitz, Veitsbronn; Vija Prince-Freliha und Raitis Frelihs, Sohn Alexander Frelihs, Nürnberger Str. 84; Melanie und Maik Berndt, Sohn Jonathan Niklas, Hamburger Str. 149; Steffi Augustin und Robert Kallies, Tochter Alena Augustin; Olga und Mukhlis Al-Sana, Sohn Devin-Toma, Kurgartenstr. 49; Ute und Markus Ruppert,

<< Fortsetzung von Seite 25 <<
Familiennachrichten

Tochter Franziska Leonie; Moosweg 24; Kathrin und Sven Unge-
rer, Sohn Luca, Cadolzburg; Ka-
tharina Schnell, Sohn Maximilian
Alexander, Fürth; Viktoria und
Andreas Dünisch, Tochter Kla-
ra Christina; Alexandra Mariana

Stach und Athanasios Boukouva-
las, Sohn Jannis Dorian Boukou-
valas; Jasmin und Thomas Löffler,
Sohn Tim; Annerose und Andre-
as Binder, Tochter Lili Mathilda,
Fuggerstr. 16; Brigitte und Rolf
Völler, Sohn Thomas Rolf, Karo-
linenstr. 50b; Meral und Mehmet
Sen, Tochter Azra, Blumenstr. 10;

Sandra und Jens Glatzel, Sohn
Hendrik, Laubenweg 86.

Roth (83), Rosenstr. 37; Robert
Gößwein (52), Königstr. 90; Wil-
helmine Zeitler (87), Schloßhof
25; Stepan Klouda (38), Boenerstr.
34; Eduard Czeke (90), Rosenstr.
16; Georg Rosenbaum (81), En-
tensteig 14; Josef Follmer (80),
Teichstr. 10; Margot Kunstfeld
(88), Steubenstr. 31. ■

Sterbefälle

Wilfried Hafke (71), Hans-Born-
kessel-Str. 10; Johann Freudenber-
ger (80), Feldstr. 8; Nicolaj Hahn
(59), Alte Reutstr. 44; Adelheid
Brückner (92), Nürnberg; Herta

 **Apotheken-Nachtdienste**

Mittwoch	17.7.2013	Nr. 9	1 Apotheke
Donnerstag	18.7.2013	Nr. 10	im Bahnhof-Center
Freitag	19.7.2013	Nr. 11	Gebhardtstraße 2
Samstag	20.7.2013	Nr. 12	90762 Fürth, 74 96 74
Sonntag	21.7.2013	Nr. 13	2 Hirsch-Apotheke
Montag	22.7.2013	Nr. 14	Rudolf-Breitscheid-Straße 1
Dienstag	23.7.2013	Nr. 15	90762 Fürth, 77 49 26
Mittwoch	24.7.2013	Nr. 16	3 West-Apotheke
Donnerstag	25.7.2013	Nr. 17	Komotauer Straße 45
Freitag	26.7.2013	Nr. 18	90766 Fürth, 73 18 54
Samstag	27.7.2013	Nr. 19	4 Apotheke am Kieselbühl
Sonntag	28.7.2013	Nr. 20	Hansastraße 5
Montag	29.7.2013	Nr. 21	90766 Fürth, 73 10 53
Dienstag	30.7.2013	Nr. 22	5 Kreuz-Apotheke
Mittwoch	31.7.2013	Nr. 23	Schwabacher Straße 25
Donnerstag	1.8.2013	Nr. 24	90762 Fürth, 74 87 60
Freitag	2.8.2013	Nr. 25	6 Bavaria-Apotheke
Samstag	3.8.2013	Nr. 26	Schwabacher Straße 155
Sonntag	4.8.2013	Nr. 27	90763 Fürth, 71 24 91
Montag	5.8.2013	Nr. 1	7 Adler-Apotheke
Dienstag	6.8.2013	Nr. 2	Theodor-Heuss-Straße 2
Mittwoch	7.8.2013	Nr. 3	90765 Fürth-Stadeln,
Donnerstag	8.8.2013	Nr. 4	97 68 56 90
			7 Euromed-Apotheke

			Europaallee 1
			90763 Fürth, 376 67 20
8	Jakobinen-Apotheke		Nürnberger Straße 67
			90762 Fürth, 70 68 67
8	Apotheke zur		grünen Schlange
			Kapellenplatz 1
			90768 Fürth-Burgfarrnbach,
			75 17 41
9	Berolina-Apotheke		Königstraße 134
			90762 Fürth, 77 26 18
10	Mohren-Apotheke		Königstraße 82
			90762 Fürth, 77 01 96
11	Apotheke am Prater		Erlanger Straße 63
			90765 Fürth, 790 69 31
12	Fichten-Apotheke		Schwabacher Straße 85
			90763 Fürth, 77 40 50
12	Frosch-Apotheke		Vacher Straße 462
			90768 Fürth-Vach, 765 86 38
13	ABF-Apotheke		Königswarterstraße
			Königswarterstraße 18
			90762 Fürth, 97 71 50
14	Kleeblatt-Apotheke		Hirschenstraße 1
			90762 Fürth, 780 65 65
15	St.-Pauls-Apotheke		Amalienstraße 57
			90763 Fürth, 77 14 83
16	Apotheke im City-Center		Alexanderstraße 9 – 11
			90762 Fürth, 749 80 44
17	Medicon Apotheke		Schwabacher Straße 46
			90762 Fürth, 376 56 60

18	Schwanen-Apotheke		Erlanger Straße 11
			90765 Fürth, 790 73 50
19	Apotheke im Forum		Bahnhofplatz 6
			90762 Fürth, 50 72 01 30
19	Poppenreuther Apotheke		Hans-Vogel-Straße 52/54
			90765 Fürth, 21 07 03 85
20	Dürer-Apotheke		Riemenschneiderstraße 5
			90766 Fürth, 73 54 00
21	Süd-Apotheke		Hätznerstraße 2
			90763 Fürth, 71 37 38
22	ABF-Apotheke		Breitscheidstraße
			Rudolf-Breitscheid-Straße 41
			90762 Fürth, 77 33 36
23	Altstadt-Apotheke		Geleitsgasse 6
			90762 Fürth, 77 96 82
24	Friedrich-Apotheke		Friedrichstraße 12
			90762 Fürth, 77 16 25
25	Alpha-Apotheke		Schwabacher Straße 265
			(Kaldsiedlung)
			90763 Fürth, 971 22 38
26	Ronhof-Apotheke		Ronhofer Weg 16
			90765 Fürth, 790 77 00
26	Apotheke am Stadtwald		Heilstättenstraße 103
			(Oberfürberg)
			90768 Fürth, 72 27 45
27	Aesculap-Apotheke		Waldstraße 36
			90763 Fürth, 766 83 20
			Tagesaktuelle Änderungen unter:
			www.blak.de ■

BESTATTUNGEN
Geyer

 **(0911) 77 10 38**

Wir sind für Sie jederzeit erreichbar und gestalten die Trauerfeier
nach Ihren ganz persönlichen Wünschen.



90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15

● **Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen** ●

WBG Fürth
Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

Premiumpartner der
SpVgg Greuther Fürth

www.wbg-fuerth.de

Das ist Walter, mein neuer
Hausver-Walter.de
der WBG-Fürth

Jetzt anrufen und
unverbindlich informieren
0911-759 95-0



Radwegenetz in der Kleeblattstadt verdichtet sich

Neuer Asphalt für Radler – Hasellohweg ausgebaut – 100 000 Euro pro Jahr für den Radverkehr

Und wieder wurde eine Lücke im Radwegenetz geschlossen: Die Stadt hat einen Teil des Hasellohwegs in Unterfarnbach asphaltiert. Dieser führt abseits der Hauptverkehrsrouten durch das Farnbachtal. Für 40 000 Euro trägt ein 750 Meter langes Teilstück nun eine radfreundliche Decke. Auch die Vertreter der Ortsgruppe des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs (ADFC) freuen sich darüber. Denn der Hasellohweg verbindet den Finkenschlag mit Unterfarnbach und bringt auch Radler voran, die von Westen zur Vacher Straße wollen oder aus dem Norden zur Hardhöhe.

Unstrittig sei das Projekt gewesen, sagt Oberbürgermeister Thomas



Foto: Wunder

Manfred Neidlein (Tiefbauamt), Stadtrat Harald Riedel, Susanne Plack (Stadtplanungsamt), OB Thomas Jung und Harald Löffler (ADFC) (v. li.) testeten den neu asphaltierten Radweg am Hasellohweg.

Jung, denn bislang sei die abschüssige Strecke Richtung Farnbach teilweise richtig gefährlich gewesen: Bei Regen standen Pfützen in der Senke, der geschotterte Weg weichte auf, das Wasser spülte Ril-

len in die Fahrbahn.

Asphaltiert wurde der Abschnitt zwischen Finkenschlag und Busardstraße. Ursprünglich war auch der weitere Verlauf bis zur Unterfarnbacher Straße in die

Planungen miteinbezogen, doch der ADFC sowie Stadtrat Harald Riedel, Pfleger für die Geh- und Radwege, baten darum, das Geld für wichtigere Radwege-Projekte zu sparen. „Problematisch“, sagt Riedel, „war ja bloß die Senke.“ Gegenwärtig stellt die Stadt Fürth für den Radverkehr jährlich 100 000 Euro zur Verfügung. Schon im Herbst wird die Stellplatzanlage für Räder in der Ludwigstraße – am Südausgang des Hauptbahnhofs – auf 106 Plätze erweitert. ■



Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar. Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Dr.-Jakob-Frank-Haus zur Verfügung. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale,

Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – PrivAD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

• am **Samstag, 20.,** und **Sonntag, 21. Juli**, von Zahnärztin Doris Zimbelmann, Moststraße 29, Telefon 77 04 01,

• am **Samstag, 27.,** und **Sonntag, 28. Juli**, von Zahnarzt Dr. Tim Wojahn, Kapellenstraße 1, Telefon 97 69 93 90,

• am **Samstag, 3.,** und **Sonntag, 4. August**, von Zahnärztin Svetlana Parth, Geleitsgasse 3, Telefon 74 57 41, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10 (Rückgebäude), 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. ■

Feinkost
-Schepis-
Discount

**Fürth
Nürnberg**

Gartenbau
HANNWEG

Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern



Rollrasen
Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!

SIEBENKÄSS
GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7907136

bernd
eichler
SANITÄR+HEIZUNGSTECHNIK
KUNDENDIENST
Vacher Straße 218 • 90766 FÜRTH
Tel. 0911/7330389

- Bad-Planung
- Neu- u. Umbauten
- Rohrreinigung
- Gasbrennwerttechnik
- Solartechnik
- Holz- u. Pelletsheizung
- Regenwassernutzung



Kleeblatt startet trotz Umbruch mit Optimismus in die neue Spielzeit

Beim ersten Spiel gegen Arminia Bielefeld gleich den Heimfluch besiegen – Dauerkarten sind noch bis Hinrundenauftritt erhältlich

Am kommenden Wochenende ist die fußballlose Zeit endlich wieder vorbei. Die Spielvereinigung Greuther Fürth startet mit dem Heimspiel gegen Aufsteiger Arminia Bielefeld am **Sonntag, 21. Juli, 13.30 Uhr**, in die neue Saison.

Der Dauerkartenverkauf lief nach Vereinsangaben sehr erfreulich und liegt weit über dem Ni-

veau der letzten Zweitligasaison 2011/2012. Wer sich jetzt noch seinen Stamplatz sichern möchte, muss sich aber beeilen, denn die Dauerkarten sind nur noch bis zum ersten Spieltag erhältlich.

Mit dem unten abgebildeten Team geht das Kleeblatt in die neue Saison. Nicht auf dem Mannschaftsfoto sind Zolt Korcsmár, dessen Verpflichtung

erst zum 15. Juli wirksam wurde, Abdul Rahman Baba, der bei der U-20-WM spielte und Stürmer Ognjen Mudrinski, der erst nach dem Fototermin verpflichtet wurde.

Nach dem Trainingslager und den ersten Vorbereitungsspielen zeigte sich Chefcoach Frank Kramer verhalten optimistisch, dass seine Mannschaft trotz des

größten Umbruchs seit dem Wiederaufstieg in den bezahlten Fußball 1997 eine gute Rolle in der zweiten Liga spielen werde. Die Spieler hätten durchweg gut mitgezogen. Entscheidend sei aber die erste Partie gegen Arminia Bielefeld, bei der es vor allem darum gehe, sich vom Heimfluch aus der vergangenen Spielzeit in der ersten Liga zu befreien. ■



Foto: Mittelsdorf

Das Team der Spielvereinigung Greuther Fürth in der Saison 2013/2014: Hintere Reihe von links: Thanos Petsos, Djiby Fall, Nikola Djurdjic, Kevin Schulze, Ilir Azemi, Thomas Kleine, Goran Sukalo, Tim Sparv, Michael Hefe, Kevin Kraus, Mergim Mavraj, Tom Weilandt, Robert Zillner. Mittlere Reihe von links: Dominick Drexler, Zeugwart Hardy Hiesinger, die Physiotherapeuten Agnieszka Tobiasz, Carsten Klee und Uwe Schellhammer, das Trainerteam mit Tobias Gitschier, Frank Kramer, Mirko Dickhaut, Frederik Gößling, und Manfred Düring, die Mannschaftsärzte Harald Hauer und Götz Welsch, Busfahrer Winfried Raube und Florian Trinks. Vordere Reihe von links: Jungbin Park, Sebastian Tyralla, Zoltán Stieber, Niko Gießelmann, Mark Flekken, Wolfgang Hesel, Tom Mickel, Daniel Brosinski, Stephan Fürstner, Thomas Pleidl und Stefan Lex.



Die Spielvereinigung tritt Allianz gegen Rechtsextremismus bei

140 Kommunen und 150 Organisationen sind bereits Mitglied – Verein tritt für Toleranz, Offenheit und gesellschaftliche Vielfalt ein

Die Spielvereinigung Greuther Fürth ist der „Allianz gegen Rechtsextremismus in der Metropolregion Nürnberg“ beigetreten. Das 2009 gegründete Bündnis will die Kräfte im Kampf gegen den Rechtsextremismus in der Region bündeln.

140 Kommunen, darunter auch

die Stadt Fürth, und knapp 150 zivilgesellschaftliche Initiativen, Organisationen und Vereine haben sich mittlerweile der Allianz angeschlossen. Die Vereinigung hat sich ein klares öffentliches Eintreten für Vielfalt und Menschenrechte und einen entschiedenen Widerstand gegen Frem-

denfeindlichkeit, Antisemitismus, Intoleranz, Menschenverachtung und Demokratiefeindlichkeit auf die Fahnen geschrieben. „Sowohl als Profifußball-Klub wie auch als eingetragener Verein steht die Spielvereinigung ein für Toleranz, Offenheit und gesellschaftliche Vielfalt“, so Vizepräsident und

Geschäftsführer Holger Schwiewagner, der weiterhin betont, „dass rechtsextreme Positionen im Umfeld des Kleeblatts weder toleriert noch akzeptiert werden“. Diese Haltung bleibe auch weiterhin eine Maxime des Vereins. Der Beitritt zur Allianz sei daher „für uns eine Selbstverständlichkeit.“ ■



„Das wäre Ihnen auch mit uns passiert“

Kampagne geht weiter – infra fürth verkehr gmbh lässt Kunden nicht im Regen stehen

Nicht alle Bushaltestellen in Fürth sind mit einer Wartehalle ausgestattet, aber die infra fürth verkehr gmbh arbeitet daran und weicht dieses Jahr noch neue Bushäuschen ein. Denn: Die infra lässt Sie nicht im Regen stehen!

Als Symbol dafür werden alle Fahrgäste am **Donnerstag, 18. Juli**, an der Haltestelle Rathaus mit Regenschirm zu und aus ihrem Bus begleitet. Ab **14 Uhr** warten stillet Portiers und führen durch einen Regenschauer. Übrigens egal, bei welchem Wetter – lassen Sie sich überraschen. Alle, die mitmachen und sich „escortieren“ lassen, bekommen ein passendes Dankeschön. Die Aktion ist Teil der im März gestarteten infra-Kampagne, die mit



freien Plakaten, Postkarten, Radiospots und mehr Lust aufs Busfahren machen soll. Bisher wurden die Vorteile der Öffentlichen gegenüber dem Auto dargestellt. In der aktuellen Runde will sich der Fürther Verkehrsbetrieb auch einmal an die eigene Nase fassen und gibt offen zu, dass es noch Haltestellen gibt, die nicht mit ei-

ner überdachten Wartemöglichkeit ausgestattet sind.

Die infra fürth verkehr gmbh arbeitet aber daran und rüstet auch hier Zug um Zug nach. Wie gewohnt wird die Situation mit einem Au-

genzwinkern illustriert.

Und wo wird das nächste Bushäuschen errichtet? Darüber informiert Sie die infra fürth verkehr gmbh rechtzeitig – wieder mit einer Überraschung. Seien Sie gespannt! ■



Fürther Sportschau

Bei den Bayerischen Meisterschaften des Behindertensportverbandes sicherte sich **Uwe Pesahl** einen dritten Meistertitel in der Altersklasse Compoundbogen mit 551 Ringen. **Paul Robert Binner** erreichte in der Schützenklasse Recurve-Bogen ebenfalls einen dritten Platz. ■

Trainer gesucht

Die Sportfreunde Fürth (ehemals BSC), Fußballverein mit Sitz am Stadtpark, suchen engagierte Fußball-Trainer mit oder ohne Lizenz. Nähere Infos erteilt der Vorstand Manni Hoffmann unter E-Mail mannihoffmann@web.de oder Telefon (0152) 04 01 08 93. ■



Sportangebote

Nordic Walking Ronhof, ab Montag, 22. Juli, 19 bis 20.30 Uhr (elf Mal), Treff: Kronacher Straße 177, Parkplatz Tennisanlage. Turnabteilung SpVgg Greuther Fürth, nähere Infos und Anmeldung unter Telefon 643 70 17 oder 75 71 18, www.greuther-fuerth.de/turnen. ■

Bayerisches Rotes Kreuz

Die BRK Kindertagesstätte „Nautilus“ sucht zum 01.09.2013 zunächst befristet bis zum 31.08.2014 in Vollzeit eine/-n **Erzieher/-in**

Ihr Profil:

- Gute fachliche Qualifikation
- Bereitschaft, im Team nach der vorhandenen Konzeption und dem Leitbild des BRK zu arbeiten

Unser Angebot:

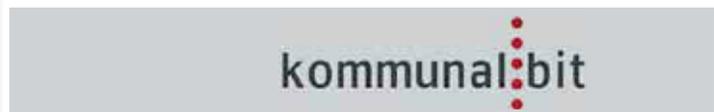
- Vergütung und Leistungen nach den Tarifverträgen des BRK

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an: BRK-Kindertagesstätte "Nautilus", Jahnstraße 8, 90763 Fürth oder per E-Mail: bewerbung@kvfuerth.brk.de

Testen Sie uns u. vertrauen Sie auf unsere Beratung unser Wissen unseren Service und unsere Angebote Sie werden staunen!

TV HIFI schnatzky Heimkino

Fürther Freiheit 6, Tel. 772211 www.schnatzky.de



Wir suchen zum frühestmöglichen Zeitpunkt zur Verstärkung des Teams IT-Schulbetreuung am Standort Erlangen eine/n

www.kommunalbit.de

Sachbearbeiter/in IT-Betreuung in Vollzeit, EGr 9 TVöD.

Genaue Angabe zu Bewerbungsvoraussetzungen, Aufgaben und Profil der Stelle finden Sie im Internet unter www.kommunalbit.de oder www.fuerth.de/stellenausschreibungen oder können Sie unter Tel. (0911) 974-1313 anfordern.

Bewerbungen werden bis 26. August 2013 vorzugsweise per E-Mail an die Stadt Fürth, Personalamt/Arbn/S, 90744 Fürth, kathrin.ernst@fuerth.de erbeten.

Wir fördern die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgen eine Politik der Chancengleichheit. Wir begrüßen Bewerbungen von Personen unabhängig von deren Nationalität und Herkunft. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Der Kommunale Betrieb für Informationstechnik (KommunalBIT) mit Sitz in Fürth ist der zentrale Dienstleister für IT und Telekommunikation für die Städte Erlangen, Fürth und Schwabach. Die rund 60 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des KommunalBIT stellen für die etwa 3.300 Anwenderinnen und Anwender in den Stadtverwaltungen sowie für 33 Schulen im Stadtgebiet von Erlangen ein qualitativ hochwertiges und bedarfsgerechtes Angebot an Hardware, Software und IT-Dienstleistungen zur Verfügung. KommunalBIT freut sich auf Ihre Bewerbung!



Die Stadt Fürth sucht zum 1. September 2014 fünf **Nachwuchskräfte** für eine Erstausbildung zum/zur

www.fuerth.de

Verwaltungsfachangestellten

(Fachrichtung Allgemeine Innere Verwaltung des Freistaates Bayern und Kommunalverwaltung)

Genaue Angaben zu Inhalten und Profil der Ausbildung finden Sie im Internet unter www.fuerth.de/stellenausschreibungen oder können Sie unter Tel. (0911) 974-1341 oder -1342 anfordern.

Bewerbungen senden Sie bitte bis zum **1. Oktober 2013** an das Personalamt der Stadt Fürth, Personalentwicklung, Aus- und Fortbildung, 90744 Fürth oder an ausbildung@fuerth.de.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Sie begrüßt Bewerbungen von Personen unabhängig von deren Nationalität und Herkunft. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 118000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höchste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT. Mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!



Die Stadt Fürth sucht für das Stadttheater Fürth ab 1. Januar 2014 eine/einen

www.fuerth.de

Beleuchterin/Beleuchter

in EGr 7 TVöD, Vollzeit.

Genaue Angaben zu Bewerbungsvoraussetzungen, Aufgaben und Profil der Stelle finden Sie im Internet unter www.fuerth.de/stellenausschreibungen oder können Sie unter Tel. (0911) 974-1313 anfordern.

Bewerbungen werden bis 30. Juli 2013 an die Stadt Fürth, Personalamt/Arbn/S, 90744 Fürth, oder per E-Mail an pa@fuerth.de erbeten.

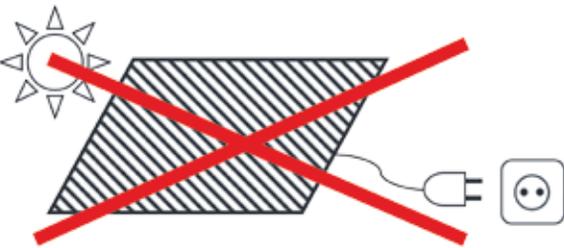
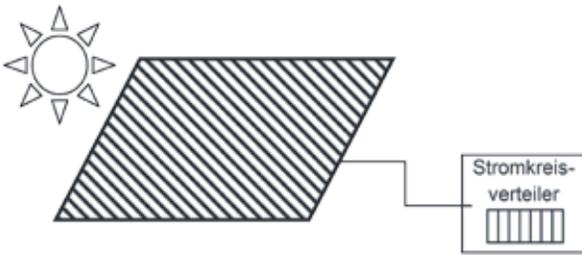
Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Sie begrüßt Bewerbungen von Personen unabhängig von deren Nationalität und Herkunft. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 118000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höchste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT. Mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Kurzinformation zu sogenannten Mikro-PV-Anlagen

Bei den Verteilernetzbetreibern häufen sich die Anfragen bzgl. der Anschlussbedingungen von sogenannten Mikro-PV-Anlagen. Diese Anlagen bestehen aus einem oder mehreren Solar-Modul(en) und einem Modulwechselrichter, zum Teil in Verbindung mit einem integrierten Stromspeicher. Im Weiteren werden diese Mikro-PV-Anlagen auch als „plug and play“-Lösung für den Anschluss an einer Steckdose angeboten.

Nachfolgend sind Hinweise auf zu beachtende technische, gesetzliche und behördliche Vorgaben zusammengestellt:

Mikro-PV-Anlagen <u>mit</u> Stecker	Mikro-PV-Anlagen <u>ohne</u> Stecker
	
<p>Technische Hinweise: Gemäß DIN VDE 0100-551 ist die Einspeisung einer Stromerzeugungsanlage in einen Endstromkreis nicht zulässig!</p> <p>Hintergrund: Brandgefahr durch die Möglichkeit der Überlastung des Stromkreises durch einen zusätzlichen (unkontrollierten) Einspeisepunkt.</p> <p>Im Weiteren besteht die Gefahr für einen elektrischen Schlag, da unter Umständen eine gefährliche Spannung an den Kontaktstiften des Steckers anstehen kann.</p> <p>Weiterführende Informationen unter www.vde.com</p> <p>Anmerkungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Endstromkreis = Stromkreis, der dafür vorgesehen ist, elektrische Verbrauchsmittel oder Steckdosen unmittelbar mit Strom zu versorgen. 	<p>Technische Hinweise: Für alle Erzeugungsanlagen am Niederspannungsnetz gilt die VDE-AR-N 4105 und damit das übliche Anmeldeverfahren beim jeweiligen Netzbetreiber, auch wenn es sich nur um ein einzelnes Modul handelt.</p> <p>Die Erzeugungsanlage ist dabei immer über einen eigenen Stromkreis aus dem Wohnungsverteiler fest anzuschließen.</p> <p>Anmerkungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alle Arbeiten an der elektrischen Anlage hinter der Hausanschlusssicherung dürfen nur durch einen in ein Installateurverzeichnis der Netzbetreiber eingetragenen Elektroinstallateur vorgenommen werden. • Für die Errichtung und den Betrieb der elektrischen Anlagen sind insbesondere die Technischen Anschlussbedingungen (TAB) einzuhalten.
<p>Rechtliche Hinweise: Der Anschluss einer solchen Anlage kann zur Verwirklichung mehrerer Straftatbestände führen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Körperverletzungstatbestände (§§ 223 ff StGB), falls Menschen Schaden nehmen. • Fälschung technischer Aufzeichnungen (§ 268 StGB), bei Rücklaufen des Stromzählers. • Betrug (§ 263 StGB), bei Stromabrechnung auf Basis des rückgelaufenen Zählerstands. <p>Zusätzlich drohen zivilrechtliche Haftungsansprüche, falls Rechtsgüter Dritter Schaden nehmen.</p>	<p>Rechtliche Hinweise: Ob eine EEG-Vergütung beansprucht wird oder nicht, hat keinen Einfluss auf die Anschlussbedingungen mit der dazugehörigen Pflicht zur Anmeldung der Anlage.</p>

Diese Kurzinformation kann nicht alle Gesetze und Normen abdecken, somit keine Gewähr für ihre Vollständigkeit.

Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

66 100, Verteilung an alle Haushalte der
Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck

Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG
Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler

Direktwerbung Franken, Tel.: 969 81 10

Layout und Anzeigen

Scharvogel Grafikdesign
Benno-Strauß-Straße 7B
90763 Fürth
Telefon 0911 - 21 79 78 40
Fax 0911 - 52 19 26 07
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Klein- anzeigen

Stellenmarkt

Putzhilfe in Privathaushalt gesucht. 2 Std, 14-tägig. Tel.: 9795850

Reinigungsfrau ab sof. gesucht. AZ 08:00-14:30 Tariflohn. Bitte nur Schriftlich bewerben m. Ref. Foto und Lebenslauf. Aqua Unimat e.K. Fichtenstr. 60, 90763 Fürth

Zahnmedizinische Assistentin ab sofort gesucht - gerne auch zur Ausbildung! Zahnarztpraxis Chr. Pelster, Riemenschneiderstr. 7, Fürth, Tel.: (0911) 73 17 20

Flex. Servicekraft mit langjähriger Erfahrung in der Gastronomie sucht im Raum Fürth oder naher Umgebung Anstellung auf 400 EUR Basis. Tel. 0911 7909111

Gesundheit und Wellness

Qi Gong Kurse: www.zentrum-qi-gong.de oder 0176 84296091

Systemische Familienaufstellung jeden 1. Samstag im Monat. www.zentrum-s.de Tel.7670913

Systemische Familienaufstellung. Ausbildung in 10 WE-Modulen. www.zentrum-s.de Tel.7670913

Med. Fußpflege - Hausbesuche. Tel.: 0911-5288211 oder Handy: 0162-4718639

Rüstig statt rostig ! Altersgerechtes Seniorentaining immer Di. 16.00 – 17.00 Uhr. Einstieg immer möglich. Bei Gesundfit Benno-Strauß-Str. 7a, Anmeldung: 0911 50716987

Shiatsu Akupressur zur Vitalisierung & Entspannung. Rose Bradfield, Schwabacher Str. 20 RG, 0173-7540071, rose.w@europe.de

Tai-Chi Personal-Trainer, Einzelübungen mit dem neuen Minuten - TAI-CHI. Im Büro oder bequem zu Hause. www.hero-TAI-CHI.de

„Stress lösen - ein Weg zu mehr Lebensqualität“ Kinesiologie Sabine Friedrich-Wolf, 0911/8108960

Verschiedenes

Vacher Mobildisco bringt seit 1995 Hits, von Oldies - aktuell, mit Lichteffekten, für jeden Anlass. Ab sofort weiße Hochzeitstauben, Tel: 0911/765091

Qualifizierte Tagesmutter hat noch Plätze frei ab September. Tel.: 0157-76309288

Standpunkte für eine soziale gerechte Politik; aktuelles aus Fürth und der Region; Kleeblatt news auf: <http://sozialesfuerth.wordpress.com/>

Geschäftsempfehlungen

Gartenbau- und Pflegebetrieb, Pflasterarbeiten, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, www.gartenpflege-morawski.de, Tel.: 77 13 14

Sie brauchen Hilfe? Hausordnung; Renovieren: Malen, Tapezieren, Verputz u. Maurerarbeiten, Verlegen von Terrassen, Gehwe-

gen, Laminat. Zuverl. u. preiswert. Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Tel. 46 93 94, Mobil (0170) 1734404

Der Hutladen Fürth, Nürnberger Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di, Mi. u. Do. von 10 - 18 Uhr und nach telef. Vereinbarung. Tel. 0175 / 7 42 34 68, www.der-hutladen-fuerth.de

Fachanwältin f. Familienrecht berät Sie über alle Folgen v. Trennung u. Scheidung: Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn u. Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78098656.

Kindertagespflege Klitzeklein - Kinderbetreuung für Kinder von 0-3 Jahre. Info und Anmeldung unter: tagespflege-klitzeklein@web.de oder Telefon 0911/8106462

Erbrechtsanwältin hilft bei d. Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- u. Pflichtteilsansprüche. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78098656

Sonderverkauf Büromöbel und ergonomische Bürodrehstühle! Wir gestalten unsere Ausstellung neu! Bis 50% Rabatt auf Ausstellungsstücke, Muster, B-Ware, Mes-seneuheiten. 0911/790 80 18, 8 -17 Uhr, www.lorenz-ulmer.de

Der Bauherrenberater für Gebäude und Grundstücke. Sachverständigenbüro J.Krause, Tel.:0911-7591840, 0171-7529190, Fax.:032223704833, E-Mail Herma.Krause@t-online.de

Gaststätte "Deutsches Eck" mit Biergarten! Neueröffnung! Kreuzung Flößbau-/Leyherstr. 33, 90763 FÜ-Süd. Seid alle herzlich willkommen. LG Cindy + Norman. Offen: Mo: 16-22, Di-Do: 12.30-0, Fr+Sa: 12.30-?, So: 13-18?

Kaufgesuche

Alles ist etwas wert! Privat sucht Pelze (Nerz), Silberbestecke, exkl. Armband- und Taschenuhren, auch defekt, Zinnartikel, Schmuck, Zahngold, Porzellanfiguren, Schreib- & Nähmaschinen & vieles mehr. Zahle bar - Selbstabholer. Tel.: 01578-7698595

Kaufe alte Postkarten, Kriegsfotos, Zigaretten-Alben, Orden, Abzeichen. Privatsammler! Tel. 09102-1637

Verk. Boxspringbett neuwertig dunkelgrau 140 x 200 KP 1600 E, VB 1000 Euro Tel. 016092914373

Immobilien

ETW zum Kauf in Kalbsiedlung im EG od. 1.OG gesucht von privat, ohne Makler! 0179 / 59 65 800

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern



Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH

Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region

Gebrauchtwarenhof

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriestr. 46
90765 Fürth
- Bislohe



(0911) 30 73 2 - 0



Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr

www.gebrauchtwarenhof.de



Münzen- & Schmuckhandlung GERHARD RIEGEL

seit über 45 Jahren

Goldankauf Nürnberg

Ihr Familienbetrieb in 2. Generation

Goldschmuck | Goldmünzen | Golduhren | Zahngold

„Wir machen jedes Gold zu Geld“

Ludwigstraße 41, Nürnberg-City U Weißer Turm

Sofort Bargeldauszahlung für Ihr Gold & Silber

Unser Kundenservice: Gerne auch Hausbesuche!

Gold-Hotline: 0911 - 22 0 77 | www.goldankauf-nuernberg.de



MarcoSchmitt

90427 N-Großgründlach · Wiesbadener Straße 31
90765 Fürth-Ronhof · Seeackerstraße 33

Edeka Marco Schmitt bietet qualitativ hochwertige und nachhaltige Produkte. Wir lieben Lebensmittel.



Winzergemeinschaft Franken,
2009 WeinGalerie DOMINA
trocken, 1,0 Liter Flasche **3,79€**

Divino Nordheim,
2012 Nordheimer Vögelein
SILVANER trocken,
1,0 Liter Flasche **3,79€**

Schloss Sommerhausen,
2012 Weißer Burgunder
trocken, 0,75 Liter Flasche
10,99€, (1 Liter = 14,65€)

Weingut Johann Ruck,
2012 Rosé de J.R. trocken,
0,75 Liter Flasche **6,99€**,
(1 L = 9,32€)

- Fränkische Kartoffeln aus Fürth-Ronhof
- Bio-Kartoffeln und Bio-Gemüse aus Schnepfenreuth
- Fränkische Erdbeeren vom Bauer Reinhart
- Salate und Gemüse aus Höfles
- Gurken und Tomaten aus Kleinreuth
- Bio-Gurken und Bio-Tomaten aus Kleinreuth in Demeter-Qualität
- Kirschen aus der fränkischen Schweiz
- Bio-Topfkräuter aus Kraftshof in Bioland-Qualität.



Diese Angebote gibt es nur bei uns. Aktion gültig vom 17.07 – 27.07.13. Geöffnet: Mo – Sa 8 – 20 Uhr.

